No. 2004/167

Saturday, 28 August 2004

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Official meetings

Monday, 30 August 2004

General Assembly

Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on Protection and Promotion on the Rights and Dignity of Persons with Disabilities
Fourth session

10 a.m.–1 p.m.	Informal consultations	Conference Room 4
3–6 p.m.	Informal consultations	Conference Room 4

General Assembly
Fifty-ninth session

General debate
(21–24 September 2004, 27 September–1 October 2004)

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-ninth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by fax directly to the Permanent Missions (Office of the Permanent Representative). For an electronic copy of the list, please send a request to dizon@un.org.

Delegations are reminded that in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

04-46845

United Nations Convention on the Law of the Sea

Commission on the Limits of the Continental Shelf
Fourteenth session

10.30 a.m.–1 p.m. . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 8

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 8

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Monday, 30 August 2004

ASEAN New York Committee *(at the ambassadorial level)*

10 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 5

Western European and Other States Group

11.30 a.m.–1 p.m. . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 6

African Group: Group of Experts *(Disabilities Convention)*

1.15–2.45 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Economic and Social Council Chamber

Arab Group *(experts on disabilities)*

1.30–3 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 7

Latin American and Caribbean Group

3–6 p.m. Closed meeting . . . . . Conference Room 5

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at www.un.org/News/ossg/conf.htm.

Monday, 30 August 2004

Room S-226

11.15 a.m. . . . . H.E. Mr. Heraldo Muñoz, Permanent Representative of Chile to the United Nations and Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1267 (1999) concerning Al-Qaida and the Taliban and Associated Individuals and Entities

12 noon . . . . . Press briefing by the Spokesman

Forthcoming official meetings

General Assembly

Committee on Conferences
Substantive session of 2004

The substantive session of the Committee on Conferences will be held on 7, 8 and 10 September 2004 in Conference Room 5. The provisional agenda and related documentation for the session are as follows:

1. Adoption of the agenda and other organizational matters
2. Calendar of conferences and meetings
   - (a) Intersessional departures for 2004 and related matters
   - (b) Adoption of the draft revised calendar of conferences and meetings for 2005
   - (c) Improved utilization of conference-servicing resources and facilities
     - (i) Meeting statistics of United Nations organs and consultation with and/or concerning utilization of the conference services available to them
     - (ii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States
     - (iii) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi
     - (iv) Improving the performance of the Department for General Assembly and Conference Management
   - (d) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243
3. Documentation and publication-related matters
   - (a) Submission, availability and distribution of documentation
   - (b) Compliance with page limits

4. Translation and interpretation-related matters.
5. Information technology
6. Organization of work
7. Other business
8. Adoption of the report

[Reports on agenda items 2 (b) through 5 are contained in the following documents: A/AC.172/2004/1, A/59/172, A/59/159 and A/59/159/Add.1[1].]

[In accordance with the procedure established by the Committee on Conferences at its 423rd meeting, on 1 September 1999, as reflected in paragraphs 172 to 175 of A/54/32, non-members who wish to participate as observers are invited to send a request in writing to the Secretary of the Committee on Conferences (fax 1 (212) 963-7405.]

[1] To be issued.

Economic and Social Council

United Nations Children's Fund

Executive Board

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (13-17 September 2004) will take place on Tuesday, 7 September 2004, from 3 to 5 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2004/12. All delegations are invited to attend.

Second regular session for 2004

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 13 to 17 September 2004 in Conference Room 2.

The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2004/12. The documentation for the session is available on the UNICEF Web site (www.unicef.org/about/execboard/index_22685.html). Delegations are requested to fax their credentials to the Office of the Secretary of the UNICEF Executive Board (fax 1 (212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Friday, 10 September 2004.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Second regular session 2004

The second regular session 2004 of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will be held from Monday to Friday, 20 to 24 September 2004, in Conference Room 2. The provisional agenda, list of documents and work plan for the session are contained in document DP/2004/L.3. The session will be preceded by informal consultations on Thursday, 9 September, from 4 to 5 p.m. in Conference Room 6, on matters to be discussed at the annual session 2004.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of UNDP/UNFPA Executive Board (fax 1 (212) 906-5634) as early as possible, but no later than 13 September.

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

African Group *(Fifth Committee matters)*

There will be a meeting of the African Group *(Fifth Committee matters)* on Tuesday, 31 August 2004, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5.

Briefings on the agenda of the second regular session of the UNICEF Executive Board (13-17 September 2004)

There will be briefings on the agenda of the second regular session of the UNICEF Executive Board, as follows:

Wednesday, 1 September 2004, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5: on the mid-term review of the UNICEF medium-term strategic plan for 2002-2005 (item 4); the analysis of the use of regular and other resources (item 5); the updated humanitarian priorities of UNICEF (item 6); and early childhood development: oral report (item 8); and

Thursday, 2 September 2004, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5: on the update on developments in human resources (item 11); the medium-term strategic plan: financial plan for 2004-2007 (item 12); the UNICEF recovery policy – an update (item 13); the UNICEF financial report and audited financial statements for the biennium 2002-2003 (item 16); and the report to the Board of Auditors and the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions (item 17).

Members and observers of Permanent Missions are invited to attend.

Advance copies of all documents are available on the UNICEF Web site (www.unicef.org/about/execboard/index_22685.html).

Presentation on trade and development issues

The President of the General Assembly invites Member States to hear a presentation on trade and development issues by Professor Joseph E. Stiglitz, Nobel Laureate and Professor at the Initiative for Policy Dialogue (IPD), Columbia University, on Thursday, 2 September 2004, at 11.30 a.m. in Conference Room 6. Secretariat staff, representatives of intergovernmental and non-governmental organizations and the media are also invited to attend.

UNITAR workshop series on policy awareness and training in information technology

As part of the series on policy awareness and training in information technology, the second high-level seminar of this year on "Policy awareness and security issues in information technology", organized by the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR), will be held on Thursday, 9 September 2004, from 9.30 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.The seminar will focus on the role of technology in conducting the business of governments. This interactive seminar is primarily aimed at ambassadors and other diplomats. However, all interested staff members as well as representatives of non-governmental organizations are welcome to attend.

The seminar is part of the third annual series, presented under the auspices of the Working Group on Informatics and implemented with the active participation and sponsorship of the ICT Task Force and Intel Corporation. For further information, please contact the UNITAR Office (room DC1-603; tel. 1 (212) 963-3021 or 963-9196).

Panel discussion on "The role of poverty reduction strategy papers (PRSPs) in financing for development"

There will be a panel discussion on "The role of poverty reduction strategy papers (PRSPs) in financing for development", organized by the Friedrich Ebert Foundation, in cooperation with the Financing for Development Office, Department of Economic and Social Affairs, on Thursday, 9 September 2004, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 6. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of intergovernmental and non-governmental organizations and the media are invited to attend. For further information, please contact Mr. Daniel Platz, Financing for Development Office, DESA (tel. 1 (212)-963-3664; e-mail platz@un.org).

Panel discussion on "Northeast Asia youth voices in the global efforts for conflict prevention"

There will be a panel discussion on "Northeast Asia youth voices in the global efforts for conflict prevention" on Friday, 10 September 2004, from 3.30 to 4.45 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The event is sponsored by the NGO Section, Department of Economic and Social Affairs, in collaboration with Peace Boat (a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council) and the Global Partnership for the Prevention of Armed Conflict (NGO Working Group). Members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of intergovernmental and non-governmental organizations are invited to attend. For further information, please e-mail to desangosection@un.org.

Announcements

General Assembly

Seating protocol for the fifty-ninth regular session

On Tuesday, 20 July 2004, in accordance with established practice, the Secretary-General drew lots for the purpose of determining which Member State would occupy the first desk on the General Assembly floor. The name drawn was Saint Vincent and the Grenadines; consequently, the delegation of Saint Vincent and the Grenadines will sit at the first desk at the right of the President and the other countries will follow in the English alphabetical order. The same order will be observed in the Main Committees.

International Meeting to Review the Implementation of the Barbados Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States

The High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States, in his capacity as the Secretary-General of the Mauritius International Meeting, announces that as per General Assembly resolution A/RES/58/213B, the International Meeting to Review the Implementation of the Barbados Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States (Barbados+10) will take place from 10 to 14 January 2005 in Mauritius. The high-level segment will be held on 13 and 14 January 2005. If necessary, it was also decided that two days of informal consultations be held in Mauritius, on 8 and 9 January 2005, to facilitate preparations for the Meeting.

Security Council

Daily informal briefings

As from Wednesday, 4 August 2004, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations, which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530.

Summary of meetings

Friday, 27 August 2004

General Assembly

Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on Protection and Promotion on the Rights and Dignity of Persons with Disabilities
Fourth session

9th–10th meetings

Consideration of the compilation of proposed revisions and amendments to the draft text of the Working Group as contained in the report of the Ad Hoc Committee on its third session (A/AC.265/2004/5, annex II, and A/AC.265/2004/5/Corr.1) . . . . . [5]

The Ad Hoc Committee concluded its consideration of the item.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Treaty Event
Focus 2004: Treaties on the Protection of Civilians
United Nations Headquarters
(21-24 September 2004)

Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary General

The Treaty Event will take place from 21 to 24 September 2004 at Headquarters. Appropriate facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 12 March 2004, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody, in particular those relating to the protection of civilians, are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-3942; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratification, acceptance, approval, or accession, including, where appropriate, texts of declarations and reservations, and, as necessary, full powers to the Treaty Section by 13 September 2004 for verification.

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. All other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities.

The publication *Multilateral Treaty Framework: An Invitation to Universal Participation Focus 2004: Treaties on the Protection of Civilians* is currently being circulated to all of the Permanent Missions in New York. This publication contains a list of the 24 core treaties relating to the protection of civilians, summaries of key provisions and relevant final clauses, and their status as at 26 March 2004. This information can also be obtained from the United Nations Treaty Collection (UNTC) Web site (http://untreaty.un.org). It is further noted that the texts and status of all multilateral treaties deposited with the Secretary-General can be obtained from the above Web site under the heading Status of Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General.

Further information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession (including model instruments) can be found in the Treaty Handbook, which is also available on the UNTC Web site.

Treaty Event on treaties relating to transit transport
United Nations Headquarters
(21-24 September 2004)

Deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary General

The Treaty Event relating to treaties on transit transport will be organized within the framework of the Focus 2004 Treaty Event, which will take place from 21 to 24 September 2004 at Headquarters.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 28 May 2004, and those still intending to do so, of their intention to deposit instruments of ratification, acceptance, approval or accession pertaining to treaties relating to transit transport, are advised to contact the Treaty Section of the Office of the Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-3942; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratifications, acceptance, approval, or accession, including, where appropriate, texts of declarations, reservations and notifications to the Treaty Section by Monday, 13 September 2004, for verification.

Summaries of the key provisions of and benefits to be derived from as well as the texts of the treaties relating to transit transport are currently being circulated to all of the Permanent Missions in New York. These documents are entitled Issues Note on Selected International Transit Transport Conventions, and Selected International Conventions and Agreements on Transit Transport - Compilation of Electronic Texts. These documents and other relevant information relating to the seminar held on 8 July 2004 are available on the Web sites of the Office of the High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States (www.un.org/ohrlls), the Economic Commission for Europe (www.unece.org), and the United Nations Treaty Collection (http://untreaty.un.org). The United Nations Treaty Collection also contains the status of the treaties relating to transit transport.

Treaty Event
Rotterdam Convention on the prior informed consent procedure for certain hazardous chemicals and pesticides in international trade
International Conference Centre
Geneva (23 to 24 September 2004)

Deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession with the Secretary-General

The above treaty event will take place from 23 to 24 September 2004 during the first Meeting of the Conference of the Parties at the International Conference Center in Geneva (rue Varembé 15). The event, which will be covered by the media, will be undertaken in a solemn setting. Arrangements will be made for delegations and others to witness the event.

Delegations that wish to deposit instruments of ratification, acceptance, approval or accession to the Rotterdam Convention during the event are advised to contact the Secretariat of the Rotterdam Convention (UNEP Chemicals) at the below address to make the necessary arrangements. Delegations are also requested to submit in advance copies of instruments of ratification, acceptance, approval or accession, including, where appropriate, texts of declarations, no later than 17 September 2004.

Delegations may also contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs at United Nations Headquarters in New York for information on the above (room S-3200; tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693).

The text and status of the Convention can be obtained from the United Nations Treaty Collection Web site at the following address: http://untreaty.un.org.

UNEP Chemicals
United Nations Environment Programme (UNEP)
11-13, Chemin des Anémones
CH-1219 Châtelaine, Geneva
Tel. (+41 22) 917-8184
Fax. (+41 22) 797-3460
E-mail: esobakina@unep.ch

Other announcements

Third annual interdisciplinary symposium to commemorate the anniversary of September 11

The third annual interdisciplinary symposium on the theme "Healing the world: The ethical dimension of globalization and interdependence in the age of terror" will take place on Friday, 10 September 2004, in the Trusteeship Council Chamber, from 10 a.m. to 12.30 p.m. (on "The economics of globalization: Exploring the human costs"), and from 2.30 to 5.30 p.m. (on "Confronting the silent terror: Famine, poverty and disease in the twenty-first century"). The event is sponsored by the NGO Section, Department of Economic and Social Affairs, in collaboration with the Nour Foundation (a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council). Members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of intergovernmental and non-governmental organizations are invited to attend. Those interested in attending will need a valid United Nations ground pass. To request a registration form, please send an e-mail titled "Healing the World" to desangosection@un.org.

General information

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of August 2004 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Cameroon
H.E. Mr. Martin Belinga-Eboutou

Asian States:
Yemen
H.E. Mr. Abdullah M. Alsaidi

Eastern European States:
Albania
H.E. Mr. Agim Nesho

Latin American and Caribbean States:
Peru
Mr. Marco Balarezo
Chargé d'Affaires a.i.

Western European and other States:
Malta
H.E. Mr. Victor Camilleri

Web sites

Presidency of the General Assembly:
www.un.org/arabic/ga/58/president/bio.htm
www.un.org/chinese/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/ga/president
www.un.org/french/ga/president/58/office/president.html
www.un.org/russian/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/spanish/aboutun/organs/ga/58/presidente/president.html

General Assembly:
www.un.org/arabic/ga/58/
www.un.org/chinese/ga/58/
www.un.org/ga/58/
www.un.org/french/ga/58/
www.un.org/russian/ga/58/
www.un.org/spanish/ga/58/

Department for General Assembly and Conference Management:
www.un.org/Depts/DGACM/index_arabic.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_chinese.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_eng.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_french.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_russian.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_spanish.htm

Presidency of the Security Council:
www.un.org/Docs/sc/presidency/
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency/

Security Council:
www.un.org/arabic/sc/
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/
www.un.org/french/docs/cs/
www.un.org/sc/
www.un.org/russian/sc/
www.un.org/spanish/docs/sc/

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:
www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Economic and Social Council:
www.un.org/arabic/ecosoc/
www.un.org/esa/coordination/ecosoc/
www.un.org/french/ecosoc/2004/
www.un.org/russian/ecosoc
www.un.org/spanish/documents/esc/index.htm
www.un.org/chinese/ecosoc/2004/index.html

Department of Economic and Social Affairs:
www.un.org/esa

Dutch presidency of the European Union:
http://europa-eu-un.org

Journal of the United Nations:
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on 27 August 2004.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Official Records**
	Fifty-eighth session
A/58/876-S/2004/675	Item 30 — Question of Cyprus — Letter dated 23 August 2004 from the Permanent Representative of Turkey to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]

Fifty-ninth session

A/59/80/Corr.1-E/2004/61/Corr.1

Item 85 of the provisional agenda — Macroeconomic policy questions — Science and technology for development — Note by the Secretary-General [A C E F R S]

A/59/152 Items 121 and 126 of the preliminary list — Report of the Secretary-General on the activities of the Office of Internal Oversight Services — Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peacekeeping operations — Follow-up audit of the policies and procedures of the Department of Peacekeeping Operations for recruiting international civilian staff for field missions — Note by the Secretary-General [A C E F R S]

A/59/168 Item 68 (b) of the provisional agenda — Review of the implementation of the recommendations and decisions adopted by the General Assembly at its tenth special session — United Nations Institute for Disarmament Research — Note by the Secretary-General [A C E F R S]

A/59/202 Item 89 (d) of the provisional agenda — Globalization and interdependence: culture and development — Note by the Secretary-General [A C E F R S]

Security Council **Documents**

S/2004/663 Letter dated 9 August 2004 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]

A/58/876-S/2004/675 Letter dated 23 August 2004 from the Permanent Representative of Turkey to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]

S/2004/677 Letter dated 24 August 2004 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]

S/2004/680 Letter dated 25 August 2004 from the Permanent Representative of the Democratic Republic of the Congo to the United Nations addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]

S/2004/682 First report of the Secretary-General on the United Nations Operation in Burundi [A C E F R S]

Economic and Social Council

Documents

Substantive session of 2004

A/59/80/Corr.1-E/2004/61/Corr.1

Item 13 (b) of the provisional agenda — Economic and environmental questions — Science and technology for development — Note by the Secretary-General [A C E F R S]

United Nations Forum on Forests
Fourth session

E/CN.18/2004/2 Item 5 (e) of the provisional agenda — Report of the Ad Hoc Expert Group on Approaches and Mechanisms for Monitoring, Assessment and Reporting [A C E F R S]

Secretariat

ST/ADM/SER.B/492	Assessment of Member States' contributions for the financing of the United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL) from 1 May 1996 to 30 June 2004 [E F S (only)]
ST/IC/2004/33	Information circular — Working hours during the fifty-ninth session of the General Assembly [E F (only)]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2370 (tel. 1 (212) 963-3888 and 963-6776; fax 1 (212) 963-4790; e-mail journal@un.org).

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.

No 2004/167

Samedi 28 août 2004

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Lundi 30 août 2004

Assemblée générale

Comité spécial chargé d'élaborer une convention internationale globale et intégrée pour la protection et la promotion des droits et de la dignité des personnes handicapées
Quatrième session

10 à 13 heures	Consultations officieuses	Salle de conférence 4
15 à 18 heures	Consultations officieuses	Salle de conférence 4

Assemblée générale
Cinquante-neuvième session

Débat général
(21–24 septembre 2004, 27 septembre–1er octobre 2004)

La liste provisoire des orateurs (No 2) pour le débat général de la cinquante-neuvième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). Pour obtenir une version électronique de la liste, prière d'adresser une demande à l'adresse suivante dizon@un.org.

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme a été installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

04-46846

Commission des Nations Unies sur le droit de la mer

Commission des limites du plateau continental
Quatorzième session

10 h 30 à 13 heures . . . Séance privée . . . . . Salle de conférence 8

15 à 18 heures . . . . . Séance privée . . . . . Salle de conférence 8

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 30 août 2004

Comité de New York de l'ANASE *(au niveau des ambassadeurs)*

10 à 13 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 5

Groupe des États d'Europe occidentale et autres États

11 h 30 à 13 heures . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 6

Groupe africain : Groupe d'experts *(convention sur les personnes handicapées)*

13 h 15 à 14 h 45 . . . . Réunion privée . . . . . Salle du Conseil économique et social

Groupe arabe *(experts des questions relatives aux incapacités)*

13 h 30 à 15 heures . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 7

Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes

15 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 5

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse www.un.org/News/ossg/conf.htm.

Lundi 30 août 2004

Salle S-226

11 h 15 . . . . . S.E. M. Heraldo Muñoz, Représentant permanent du Chili auprès de l'Organisation des Nations Unis et Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1267 (1999) concernant Al-Qaida, les Taliban et les personnes et entités qui leur sont associées

Midi . . . . . Point de presse du Porte-parole

Réunions officielles à venir

Assemblée générale

Comité des conférences
Session de fond de 2004

La session de fond du Comité des conférences aura lieu les 7, 8 et 10 septembre 2004 dans la salle de conférence 5. L'ordre du jour provisoire de la session sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation
2. Calendrier des conférences et réunions
   a) Demandes de dérogation pour 2004 présentées entre les sessions du Comité et questions connexes
   b) Adoption du projet de calendrier révisé des conférences et réunions pour 2005
   c) Amélioration de l'utilisation des services et installations de conférence
      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies, et consultations ou correspondance avec ces organes concernant l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition
      ii) Fourniture de services d'interprétation pour les réunions de groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres
      iii) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi
      iv) Amélioration de l'efficacité du fonctionnement du Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences
   d) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale

3. Questions relatives à la documentation et à la publication des documents

   a) Soumission, disponibilité et distribution des documents

   b) Respect de la limitation du nombre de pages des documents

4. Questions relatives à la traduction et à l'interprétation

5. Technologies de l'information

6. Organisation des travaux

7. Questions diverses

8. Adoption du rapport

[Les rapports sur les points 2 b) à 5 de l'ordre du jour figurent dans les documents ci-après : A/AC.172/2004/1, A/59/172, A/59/159 et A/59/159/Add.1[1].]

[Conformément à la procédure établie par le Comité des conférences à sa 423e séance, tenue le 1er septembre 1999, ainsi qu'il est indiqué aux paragraphes 172 à 175 du document A/54/32, les non-membres qui désirent participer en tant qu'observateurs sont invités à adresser une demande écrite au Secrétaire du Comité des conférences (télécopie 1 (212) 963-7405).]

[1] À paraître.

Conseil économique et social

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Conseil d'administration

Réunion d'information de pré-session

Une réunion d'information officieuse de pré-session sur les questions principales à l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (13-17 septembre 2004) aura lieu le mardi 7 septembre 2004 de 15 à 17 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2004/12. Toutes les délégations sont invitées.

Deuxième session ordinaire de 2004

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 13 au 17 septembre 2004 dans la salle de conférence 2.

L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2004/12. La documentation pour la session est disponible sur le site Web de l'UNICEF (www.unicef.org/about/execboard/index_22685.html). Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au Bureau du Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (télécopie 1 (212) 326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le vendredi 10 septembre 2004.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population
Deuxième session ordinaire de 2004

La deuxième session ordinaire de 2004 du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population se tiendra du lundi 20 au vendredi 24 septembre 2004 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, la liste des documents et le plan de travail pour la session figurent dans le document DP/2004/L.3. La session sera précédée de consultations officieuses le jeudi 9 septembre de 16 à 17 heures dans la salle de conférence 6, sur les questions devant être examinées à la session annuelle de 2004.

Les délégués, ainsi que les observateurs, sont priés de communiquer leurs pouvoirs par télécopie au secrétariat du Conseil d'administration (télécopie 1 (212) 906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le lundi 13 septembre 2004.

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Groupe africain *(questions relevants de la Cinquième Commission)*

Une réunion du Groupe africain *(questions relevant de la Cinquième Commission)* aura lieu le mardi 31 août 2004 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 5.

Réunions d'information sur l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (13–17 septembre 2004)

Des réunions d'information sur l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF auront lieu comme suit :

Mercredi 1er septembre 2004, de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 5 : sur l'examen à mi-parcours du plan stratégique à moyen terme de l'UNICEF pour 2002-2005 (point 4), l'analyse de l'utilisation des ressources ordinaires et des autres ressources (point 5), les nouvelles priorités de l'UNICEF dans le domaine humanitaire (point 6) et le développement du jeune enfant : rapport verbal (point 8); et

Jeudi 2 septembre 2004, de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 5 : sur les faits récents survenus dans le domaine des ressources humaines (point 11), le plan stratégique à moyen terme : plan financier révisé pour la période 2004-2007 (point 12), le principe de recouvrement de l'UNICEF – faits récents (point 13), le rapport financier de l'UNICEF et états financiers vérifiés de l'exercice biennal 2002–2003 (point 16) et le Rapport au Comité des commissaires aux comptes de l'Organisation des Nations Unies et au Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires (point 17).

Les membres et les observateurs des Missions permanentes sont invités.

Des versions préliminaires des documents sont disponibles sur le site Web de l'UNICEF (www.unicef.org/about/execboard/index_22685.html).

Exposé sur des questions relatives au commerce et au développement

Le Président de l'Assemblée générale invite les États Membres à entendre un exposé de M. Joseph Stiglitz, Lauréat du Prix Nobel et professeur à l'Initiative for Policy Dialogue (IPD) de l'Université Columbia, sur des questions relatives au commerce et au développement, le jeudi 2 septembre 2004 à 11 h 30 dans la salle de conférence 6. Les fonctionnaires du Secrétariat, les membres des organisations intergouvernementales et non gouvernementales et des médias sont également invités.

Série d'ateliers de l'UNITAR sur la sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information

Dans le cadre de la série d'ateliers sur la sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information, le deuxième séminaire de haut niveau de l'année sur la "Sensibilisation aux politiques et aux questions de sécurité en matière de technologie de l'information", organisé par l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR), aura lieu le jeudi 9 septembre 2004, de 9 h 30 à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. Le séminaire mettra l'accent sur le rôle de la technologie dans la gestion des affaires gouvernementales.

Ce séminaire interactif est destiné en premier lieu aux ambassadeurs et autres diplomates. Toutefois, tous les membres du Secrétariat intéressés ainsi que les représentants des organisations non gouvernementales sont invités à y assister.

Le séminaire fait partie de la troisième série annuelle, organisée sous les auspices du Groupe de travail sur l'informatique et réalisée avec la participation active et le parrainage du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et de Intel Corporation. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter le Bureau de l'UNITAR (bureau DC1-603; tél. 1 (212) 963-3021 ou 963-9196).

Table ronde sur le thème "Rôle des documents de stratégie pour la réduction de la pauvreté (DSRP) dans le financement du développement"

Une table ronde sur le thème "Rôle des documents de stratégie pour la réduction de la pauvreté (DSRP) dans le financement du développement", organisée par la Fondation Friedrich Ebert, en collaboration avec le Bureau du financement du développement du Département des affaires économiques et sociales, aura lieu le jeudi 9 septembre 2004 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 6. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations intergouvernementales et non gouvernementales sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Daniel Platz, Bureau du financement du développement, DAES (tél. 1 (212) 963-3664; courriel platz@un.org).

Table ronde sur le thème "La voix des jeunes de l'Asie du Nord-Est dans les efforts déployés au niveau mondial pour la prévention des conflits"

Une table ronde sur le thème "La voix des jeunes de l'Asie du Nord-Est dans les efforts déployés au niveau mondial pour la prévention des conflits" aura lieu le vendredi 10 septembre 2004 de 15 h 30 à 16 h 45 dans la salle du Conseil économique et social. La table ronde est parrainée par la Section des ONG du Département des affaires économiques et sociales, en collaboration avec Peace Boat (une organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social) et le Partenariat mondial pour la prévention des conflits armés (Groupe de travail des ONG). Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations intergouvernementales et non gouvernementales sont invités. Pour plus ample information, veuillez envoyer un courrier électronique à l'adresse suivante : desangosection@un.org.

Avis

Assemblée générale

Disposition des places pour la cinquante-neuvième session ordinaire

Le mardi 20 juillet 2003, selon la pratique établie, le Secrétaire général a procédé à un tirage au sort pour déterminer quel État doit occuper la première place dans la salle de l'Assemblée générale. Le sort ayant désigné Saint-Vincent-et-les Grenadines, la délégation de ce pays occupera la première place à la droite du Président et les autres pays suivront dans l'ordre alphabétique anglais. La même disposition sera observée dans le cas des grandes commissions.

Réunion internationale pour examiner la mise en œuvre du Programme d'Action de la Barbade pour le développement durable des petits États insulaires en développement

Le Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement, en sa qualité de Secrétaire général de la Réunion internationale de Maurice, annonce que, conformément à la résolution A/RES/58/213B de l'Assemblée générale, la Réunion internationale pour examiner la mise en œuvre du Programme d'Action de la Barbade pour le développement durable des petits États insulaires en développement (Barbade+10) aura lieu du 10 au 14 janvier 2005 à Maurice. Le débat de haut niveau se tiendra les 13 et 14 janvier 2005. Il a également été décidé de tenir, si besoin est, deux journées de consultations officieuses à Maurice, les 8 et 9 janvier 2005, pour faciliter les préparatifs de la Réunion.

Conseil de sécurité

Réunions d'information quotidiennes

À partir du mercredi 4 août 2004, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (salle S-226).

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530.

Aperçu des séances

Vendredi 27 août 2004

Assemblée générale

Comité spécial chargé d'élaborer une convention internationale globale et intégrée pour la protection et la promotion des droits et de la dignité des personnes handicapées
Quatrième session

9e et 10e séances

Examen de la compilation des révisions proposées et des amendements apportés au projet de texte présenté par le Groupe de travail, figurant dans le rapport du Comité spécial sur les travaux de sa troisième session (A/AC.265/2004/5, annexe II, et A/AC.265/2004/5/Corr.1) . . . . . [5]

Le Comité spécial termine l'examen de la question.

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Cérémonie de signature et de dépôt des traités
Thème 2004 : Traités sur la protection des civils
Siège de l'Organisation des Nations Unies
(21–24 septembre 2004)

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 21 au 24 septembre 2004. Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 12 mars 2004, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, en particulier aux traités se rapportant à la protection des civils, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-3942; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Les délégations sont aussi priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs pour vérification, au plus tard le 13 septembre 2004.

Il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités *ès qualités* à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité.

La publication *Traités multilatéraux : Pour une participation universelle - Thème 2004 : Traités sur la protection des civils* est couramment distribuée à toutes les missions permanentes à New York. Cette publication contient une liste des 24 traités se rapportant à la protection des civils, accompagnée des résumés de leurs dispositions principales et des clauses finales pertinentes et indiquant leur état au 26 mars 2004. Cette information est également disponible sur le site Web de la collection des traités des Nations Unies (http://untreaty.un.org/). En outre, les textes et l'état des traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général peuvent être consultés sur le site Web mentionné ci dessus sous la rubrique Statut des traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général.

De plus amples informations concernant l'exigence des pleins pouvoirs et le dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion (y compris des modèles d'instrument) figurent dans le Manuel des traités, que l'on peut également consulter sur le site Web du RTNU.

Cérémonie de signature et de dépôt des traités sur le transport en transit
Siège de l'Organisation des Nations Unies
(21 au 24 septembre 2004)

Dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

La cérémonie relative aux traités sur le transport en transit sera organisée dans le cadre de la cérémonie de signature et de dépôt de traités de 2004, qui aura lieu du 21 au 24 septembre 2004 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre du 28 mai 2004, leur intention de déposer des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion concernant les traités relatifs au transport en transit, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-3942; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Les délégations sont également priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec les textes des déclarations, réserves et notifications éventuels, pour vérification, au plus tard le lundi 13 septembre 2004.

Un résumé des principales dispositions et des avantages des traités relatifs au transport en transit ainsi que les textes de ceux-ci sont actuellement distribués à toutes les missions permanentes à New York. Intitulés Issues Note on Selected International Transit Transport Conventions et Selected International Conventions and Agreements on Transit Transport - Compilation of Electronic Texts, ces documents ainsi que d'autres informations pertinentes concernant le séminaire tenu le 8 juillet 2004 sont disponibles sur les sites Web du Bureau du Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement (www.un.org/ohrlls), de la Commission économique pour l'Europe (www.unece.org) et de la collection des traités des Nations Unies (http://untreaty.un.org). La collection des traités des Nations Unies contient également l'état des traités relatifs au transport en transit.

Forum des traités
Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable à certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet d'un commerce international
Centre international de conférences de Genève
(23 et 24 septembre 2004)

Dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion auprès du Secrétaire général

Le Forum des traités susmentionné se tiendra les 23 et 24 septembre 2004, à l'occasion de la première réunion de la Conférence des Parties, au Centre international de conférences de Genève (15 rue Varembé). Le Forum se déroulera dans un cadre solennel et une couverture médiatique sera assurée. Des dispositions seront prises pour permettre aux délégations et autres personnalités d'y assister.

Les délégations qui souhaitent, lors du Forum, déposer des instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation de la Convention de Rotterdam, ou d'adhésion à celle-ci, sont invitées à se mettre en rapport avec le secrétariat de la Convention de Rotterdam (Groupe des substances chimiques du PNUE), à l'adresse ci-dessous, pour que les

dispositions voulues soient prises. Elles sont aussi priées de soumettre à l'avance les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec, le cas échéant, les textes des déclarations, au plus tard le 17 septembre 2004.

Pour de plus amples informations sur ce qui précède, les délégations peuvent également contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques, au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693).

On trouvera sur le site Web de l'ONU consacré à la Collection des traités (http://untreaty.un.org) le texte et l'état de ladite Convention.

Groupe des substances chimiques du PNUE
Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE)
11-13, chemin des Anémones
CH-1219 Châtelaine (Genève)
Tél. (+41 22) 917-8184
Télécopie (+41 22) 797-3460
Courriel esobakina@unep.ch

Autres annonces

Troisième colloque annuel interdisciplinaire pour commémorer l'anniversaire du 11 septembre

Le troisième colloque annuel interdisciplinaire sur le thème "Guérir le monde : la dimension éthique de la mondialisation et de l'interdépendance dans l'ère du terrorisme" aura lieu le vendredi 10 septembre 2004 dans la salle du Conseil de tutelle, de 10 heures à midi 30 (sur le thème "L'activité économique dans le cadre de la mondialisation : explorer les coûts humains"), et de 14 h 30 à 17 h 30 (sur le thème "Confronter la terreur silencieuse : la famine, la pauvreté et la maladie au XXIe siècle"). L'évènement est parrainé par la Section des ONG du Département des affaires économiques et sociales, en collaboration avec la Fondation Nour (une organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social). Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations intergouvernementales et non gouvernementales sont invités. Ceux qui sont intéressés à participer doivent être munis d'une carte d'identité ONU valide. Pour obtenir un formulaire d'inscription, veuillez envoyer un courrier électronique, avec le sujet "Healing the World", à l'adresse suivante : desangosection@un.org.

Informations générales

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'août 2004 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Cameroun
S.E. M. Martin Belinga-Eboutou

États d'Asie :
Yémen
S.E. M. Abdullah M. Alsaidi

États d'Europe orientale :
Albanie
S.E. M. Agim Nesho

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Pérou
S.E. M. Marco Balarezo
Chargé d'affaires par intérim

États d'Europe occidentale et autres États :
Malte
S.E. M. Victor Camilleri

Sites Web

Présidence de l'Assemblée générale :
www.un.org/arabic/ga/58/president/bio.htm
www.un.org/chinese/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/ga/president
www.un.org/french/ga/president/58/office/president.html
www.un.org/russian/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/spanish/aboutun/organs/ga/58/presidente/president.html

Assemblée générale :
www.un.org/arabic/ga/58/
www.un.org/chinese/ga/58/
www.un.org/ga/58/
www.un.org/french/ga/58/
www.un.org/russian/ga/58/
www.un.org/spanish/ga/58/

Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences:
www.un.org/Depts/DGACM/index_arabic.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_chinese.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_eng.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_french.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_russian.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_spanish.htm

Présidence du Conseil de sécurité :
www.un.org/Docs/sc/presidency/
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency/

Conseil de sécurité :
www.un.org/arabic/sc/
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/
www.un.org/french/docs/cs/
www.un.org/sc/
www.un.org/russian/sc/
www.un.org/spanish/docs/sc/

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste :
www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Conseil économique et social :
www.un.org/arabic/ecosoc/
www.un.org/esa/coordination/ecosoc/
www.un.org/french/ecosoc/2004/
www.un.org/russian/ecosoc
www.un.org/spanish/documents/esc/index.htm
www.un.org/chinese/ecosoc/2004/index.html

Département des affaires économiques et sociales :
www.un.org/esa

Présidence néerlandaise de l'Union européenne :
http://europa-eu-un.org

Journal des Nations Unies :
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le 27 août 2004.

Cote	*Titre principal*
Assemblée générale	**Documents officiels**
	Cinquante-huitième session
A/58/876-S/2004/675	Point 30 — Question de Chypre — Lettre datée du 23 août 2004, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de la Turquie auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Cinquante-neuvième session

A/59/80/Corr.1-E/2004/61/Corr.1

Point 85 de l'ordre du jour provisoire— Questions de politique macroéconomique — Science et technique au service du développement — Note du Secrétaire général [A A C E F R]

A/59/152 Points 121 et 126 de la liste préliminaire — Rapport du Secrétaire général sur les activités du Bureau des services de contrôle interne — Aspects administratifs et budgétaires du financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies — Audit de suivi des politiques et procédures appliquées par le Département des opérations de maintien de la paix au recrutement du personnel civil international des missions — Note du Secrétaire général [A A C E F R]

A/59/168 Point 68 b) de l'ordre du jour provisoire — Examen de l'application des recommandations et décisions adoptées par l'Assemblée générale à sa dixième session extraordinaire : Institut des Nations Unies pour la recherche sur le désarmement — Note du Secrétaire général [A A C E F R]

A/59/202 Point 89 d) de l'ordre du jour provisoire — Mondialisation et interdépendance : culture et développement — Note du Secrétaire général [A A C E F R]

Conseil de sécurité **Documents**

S/2004/663 Lettre datée du 9 août 2004, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]

A/58/876-S/2004/675 Lettre datée du 23 août 2004, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de la Turquie auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

S/2004/677 Lettre datée du 24 août 2004, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général [A A C E F R]

S/2004/680 Lettre datée du 25 août 2004, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la République démocratique du Congo auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

S/2004/682 Premier rapport du Secrétaire général sur l'Opération des Nations Unies au Burundi [A A C E F R]

Conseil économique et social

Documents

Session de fond de 2004

A/59/80/Corr.1-E/2004/61/Corr.1

Point 13 b) de l'ordre du jour — Questions relatives à l'économie et à l'environnement — Science et technique au service du développement — Note du Secrétaire général [A A C E F R]

Forum des Nations Unies sur les forêts
Quatrième session

E/CN.18/2004/2 Point 5 e) de l'ordre du jour provisoire — Rapport du Groupe spécial d'experts sur les méthodes et mécanismes de suivi, d'évaluation et d'établissement de rapports [A A C E F R]

Secrétariat

ST/ADM/SER.B/492	Contribution des États Membres au financement de la Force intérimaire des Nations Unies au Liban (FINUL) pour la période du 1er mai 1996 au 30 juin 2004 [anglais F E (seulement)]
ST/IC/2004/33	Circulaire — Horaires de travail durant la cinquante-neuvième session de l'Assemblée générale [anglais F (seulement)]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2370 (tél. 1 (212) 963-3888 et 963-6776; télécopie 1 (212) 963-4790; courriel journal@un.org)

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.

No. 2004/168

Tuesday, 31 August 2004

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Official meetings

Tuesday, 31 August 2004

Security Council

10 a.m. . . . . Consultations of the whole (closed) . . . . . Consultations Room

Burundi (S/2004/682)

Other matters

General Assembly
Fifty-ninth session

General debate
(21–24 September 2004, 27 September–1 October 2004)

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-ninth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by fax directly to the Permanent Missions (Office of the Permanent Representative). For an electronic copy of the list, please send a request to dizon@un.org.

Delegations are reminded that in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

04-46847

General Assembly

Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on Protection and Promotion on the Rights and Dignity of Persons with Disabilities
Fourth session

10 a.m.–1 p.m.	Informal consultations	Conference Room D
3–6 p.m.	Informal consultations	Conference Room D
3–6 p.m.	Informal consultations	Conference Room 4

United Nations Convention on the Law of the Sea

Commission on the Limits of the Continental Shelf
Fourteenth session

10.30 a.m.–1 p.m.	Closed meeting	Conference Room 8
3–6 p.m.	Closed meeting	Conference Room 8

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 31 August 2004

African Group *(Fifth Committee matters)*

10 a.m.–1 p.m.	Closed meeting	Conference Room 5

African Group: Group of Experts *(Disabilities Convention)*

1.15–2.45 p.m.	Closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Group of 77 *(Global Environment Facility matters)*

11 a.m.–1 p.m.	Closed meeting	Conference Room 7

Group of 77 *(programme of work of the Second Committee)*

4–6 p.m.	Closed meeting	Conference Room 5

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at www.un.org/News/ossg/conf.htm.

Tuesday, 31 August 2004

Room S-226

12 noon . . . . . Press briefing by the Spokesman

Forthcoming official meetings

General Assembly

Committee on Conferences
Substantive session of 2004

The substantive session of the Committee on Conferences will be held on 7, 8 and 10 September 2004 in Conference Room 5. The provisional agenda and related documentation for the session are as follows:

1. Adoption of the agenda and other organizational matters
2. Calendar of conferences and meetings
   - (a) Intersessional departures for 2004 and related matters
   - (b) Adoption of the draft revised calendar of conferences and meetings for 2005
   - (c) Improved utilization of conference-servicing resources and facilities
     - (i) Meeting statistics of United Nations organs and consultation with and/or concerning utilization of the conference services available to them
     - (ii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States
     - (iii) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi
     - (iv) Improving the performance of the Department for General Assembly and Conference Management
   - (d) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243
3. Documentation and publication-related matters
   - (a) Submission, availability and distribution of documentation
   - (b) Compliance with page limits
4. Translation and interpretation-related matters.

5. Information technology
6. Organization of work
7. Other business
8. Adoption of the report

[Reports on agenda items 2 (b) through 5 are contained in the following documents: A/AC.172/2004/1, A/59/172, A/59/159 and A/59/159/Add.1[1].]

[In accordance with the procedure established by the Committee on Conferences at its 423rd meeting, on 1 September 1999, as reflected in paragraphs 172 to 175 of A/54/32, non-members who wish to participate as observers are invited to send a request in writing to the Secretary of the Committee on Conferences (fax 1 (212) 963-7405.]

[1] To be issued.

Economic and Social Council

United Nations Children's Fund

Executive Board

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (13-17 September 2004) will take place on Tuesday, 7 September 2004, from 3 to 5 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2004/12. All delegations are invited to attend.

Second regular session for 2004

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 13 to 17 September 2004 in Conference Room 2.

The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2004/12. The documentation for the session is available on the UNICEF Web site (www.unicef.org/about/execboard/index_22685.html). Delegations are requested to fax their credentials to the Office of the Secretary of the UNICEF Executive Board (fax 1 (212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Friday, 10 September 2004.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Second regular session 2004

The second regular session 2004 of the Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will be held from Monday to Friday, 20 to 24 September 2004, in Conference Room 2. The provisional agenda, list of documents and work plan for the session are contained in document DP/2004/L.3. The session will be preceded by informal consultations on Thursday, 9 September, from 4 to 5 p.m. in Conference Room 6, on matters to be discussed at the annual session 2004.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of UNDP/UNFPA Executive Board (fax 1 (212) 906-5634) as early as possible, but no later than 13 September 2004.

Informal consultations

In preparation for the second regular session 2004 of the Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund, informal consultations will take place before the session as indicated below. Interested delegations are invited to attend.

Thursday, 9 September, from 4 to 5 p.m. in Conference Room 6: Pre-session informal consultations

Friday, 10 September, from 3 to 5 p.m. in Conference Room 6: Evaluation of the second Global Cooperation Framework

Monday, 13 September, from 3 to 5 p.m. in Conference Room 5: South-South cooperation

Tuesday, 14 September, from 1.15 to 2.45 p.m. at UNOPS Headquarters : UNOPS progress report

Wednesday, 15 September, from 3 to 4.30 p.m. in Conference Room 6: United Nations Capital Development Fund

Thursday, 16 September, from 10.30 a.m. to 12 noon in Conference Room 8 : Strategic cost management

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Group of 77 *(draft Ministerial Declaration)*

There will be a meeting of the Group of 77 *(draft Ministerial Declaration)* on Wednesday, 1 September 2004, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 5.

Briefings on the agenda of the second regular session of the UNICEF Executive Board (13-17 September 2004)

There will be briefings on the agenda of the second regular session of the UNICEF Executive Board, as follows:

Wednesday, 1 September 2004, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5: on the mid-term review of the UNICEF medium-term strategic plan for 2002-2005 (item 4); the analysis of the use of regular and other resources (item 5); the updated humanitarian priorities of UNICEF (item 6); and early childhood development: oral report (item 8); and

Thursday, 2 September 2004, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5: on the update on developments in human resources (item 11); the medium-term strategic plan; financial plan for 2004-2007 (item 12); the UNICEF recovery policy – an update (item 13); the UNICEF financial report and audited financial statements for the biennium 2002-2003 (item 16); and the report to the Board of Auditors and the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions (item 17).

Members and observers of Permanent Missions are invited to attend.

Advance copies of all documents are available on the UNICEF Web site (www.unicef.org/about/execboard/index_22685.html).

Presentation on trade and development issues

The President of the General Assembly invites Member States to hear a presentation on trade and development issues by Professor Joseph E. Stiglitz, Nobel Laureate and Professor at the Initiative for Policy Dialogue (IPD), Columbia University, on Thursday, 2 September 2004, at 11.30 a.m. *in the Economic and Social Council Chamber*. Secretariat staff, representatives of intergovernmental and non-governmental organizations and the media are also invited to attend.

UNITAR workshop series on policy awareness and training in information technology

As part of the series on policy awareness and training in information technology, the second high-level seminar of this year on "Policy awareness and security issues in information technology", organized by the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR), will be held on Thursday, 9 September 2004, from 9.30 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.The seminar will focus on the role of technology in conducting the business of governments. This interactive seminar is primarily aimed at ambassadors and other diplomats. However, all interested staff members as well as representatives of non-governmental organizations are welcome to attend.

The seminar is part of the third annual series, presented under the auspices of the Working Group on Informatics and implemented with the active participation and sponsorship of the ICT Task Force and Intel Corporation. For further information, please contact the UNITAR Office (room DC1-603; tel. 1 (212) 963-3021 or 963-9196).

Panel discussion on "The role of poverty reduction strategy papers (PRSPs) in financing for development"

There will be a panel discussion on "The role of poverty reduction strategy papers (PRSPs) in financing for development", organized by the Friedrich Ebert Foundation, in cooperation with the Financing for Development Office, Department of Economic and Social Affairs, on Thursday, 9 September 2004, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 6. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of intergovernmental and non-governmental organizations and the media are invited to attend. For further information, please contact Mr. Daniel Platz, Financing for Development Office, DESA (tel. 1 (212)-963-3664; e-mail platz@un.org).

Panel discussion on "Northeast Asia youth voices in the global efforts for conflict prevention"

There will be a panel discussion on "Northeast Asia youth voices in the global efforts for conflict prevention" on Friday, 10 September 2004, from 3.30 to 4.45 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The event is sponsored by the NGO Section, Department of Economic and Social Affairs, in collaboration with Peace Boat (a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council) and the Global Partnership for the Prevention of Armed Conflict (NGO Working Group). Members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of intergovernmental and non-governmental organizations are invited to attend. For further information, please e-mail to desangosection@un.org.

Announcements

General Assembly

Seating protocol for the fifty-ninth regular session

On Tuesday, 20 July 2004, in accordance with established practice, the Secretary-General drew lots for the purpose of determining which Member State would occupy the first desk on the General Assembly floor. The name drawn was Saint Vincent and the Grenadines; consequently, the delegation of Saint Vincent and the Grenadines will sit at the first desk at the right of the President and the other countries will follow in the English alphabetical order. The same order will be observed in the Main Committees.

International Meeting to Review the Implementation of the Barbados Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States

The High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States, in his capacity as the Secretary-General of the Mauritius International Meeting, announces that as per General Assembly resolution A/RES/58/213B, the International Meeting to Review the Implementation of the Barbados Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States (Barbados+10) will take place from 10 to 14 January 2005 in Mauritius. The high-level segment will be held on 13 and 14 January 2005. If necessary, it was also decided that two days of informal consultations be held in Mauritius, on 8 and 9 January 2005, to facilitate preparations for the Meeting.

Security Council

Daily informal briefings

As from Wednesday, 4 August 2004, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations, which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Treaty Event
Focus 2004: Treaties on the Protection of Civilians
United Nations Headquarters
(21-24 September 2004)

Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary General

The Treaty Event will take place from 21 to 24 September 2004 at Headquarters. Appropriate facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 12 March 2004, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody, in particular those relating to the protection of civilians, are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-3942; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratification, acceptance, approval, or accession, including, where appropriate, texts of declarations and reservations, and, as necessary, full powers to the Treaty Section by 13 September 2004 for verification.

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. All other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities.

The publication *Multilateral Treaty Framework: An Invitation to Universal Participation Focus 2004: Treaties on the Protection of Civilians* is currently being circulated to all of the Permanent Missions in New York. This publication contains a list of the 24 core treaties relating to the protection of civilians, summaries of key provisions and relevant final clauses, and their status as at 26 March 2004. This information can also be obtained from the United Nations Treaty Collection (UNTC) Web site (http://untreaty.un.org). It is further noted that the texts and status of all multilateral treaties deposited with the Secretary-General can be obtained from the above Web site under the heading Status of Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General.

Further information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession (including model instruments) can be found in the Treaty Handbook, which is also available on the UNTC Web site.

Treaty Event on treaties relating to transit transport
United Nations Headquarters
(21-24 September 2004)

Deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary General

The Treaty Event relating to treaties on transit transport will be organized within the framework of the Focus 2004 Treaty Event, which will take place from 21 to 24 September 2004 at Headquarters.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 28 May 2004, and those still intending to do so, of their intention to deposit instruments of ratification, acceptance, approval or accession pertaining to treaties relating to transit transport, are advised to contact the Treaty Section of the Office of the Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-3942; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratifications, acceptance, approval, or accession, including, where appropriate, texts of declarations, reservations and notifications to the Treaty Section by Monday, 13 September 2004, for verification.

Summaries of the key provisions of and benefits to be derived from as well as the texts of the treaties relating to transit transport are currently being circulated to all of the Permanent Missions in New York. These documents are entitled Issues Note on Selected International Transit Transport Conventions, and Selected International Conventions and Agreements on Transit Transport - Compilation of Electronic Texts. These documents and other relevant information relating to the seminar held on 8 July 2004 are available on the Web sites of the Office of the High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States (www.un.org/ohrlls), the Economic Commission for Europe (www.unece.org), and the United Nations Treaty Collection (http://untreaty.un.org). The United Nations Treaty Collection also contains the status of the treaties relating to transit transport.

Treaty Event
Rotterdam Convention on the prior informed consent procedure for certain hazardous chemicals and pesticides in international trade
International Conference Centre
Geneva (23 to 24 September 2004)

Deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession with the Secretary-General

The above treaty event will take place from 23 to 24 September 2004 during the first Meeting of the Conference of the Parties at the International Conference Center in Geneva (rue Varembé 15). The event, which will be covered by the media, will be undertaken in a solemn setting. Arrangements will be made for delegations and others to witness the event.

Delegations that wish to deposit instruments of ratification, acceptance, approval or accession to the Rotterdam Convention during the event are advised to contact the Secretariat of the Rotterdam Convention (UNEP Chemicals) at the below address to make the necessary arrangements. Delegations are also requested to submit in advance copies of instruments of ratification, acceptance, approval or accession, including, where appropriate, texts of declarations, no later than 17 September 2004.

Delegations may also contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs at United Nations Headquarters in New York for information on the above (room S-3200; tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693).

The text and status of the Convention can be obtained from the United Nations Treaty Collection Web site at the following address: http://untreaty.un.org.

UNEP Chemicals
United Nations Environment Programme (UNEP)
11-13, Chemin des Anémones
CH-1219 Châtelaine, Geneva
Tel. (+41 22) 917-8184
Fax. (+41 22) 797-3460
E-mail: esobakina@unep.ch

Other announcements

Third annual interdisciplinary symposium to commemorate the anniversary of September 11

The third annual interdisciplinary symposium on the theme "Healing the world: The ethical dimension of globalization and interdependence in the age of terror" will take place on Friday, 10 September 2004, in the Trusteeship Council Chamber, from 10 a.m. to 12.30 p.m. (on "The economics of globalization: Exploring the human costs"), and from 2.30 to 5.30 p.m. (on "Confronting the silent terror: Famine, poverty and disease in the twenty-first century"). The event is sponsored by the NGO Section, Department of Economic and Social Affairs, in collaboration with the Nour Foundation (a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council). Members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of intergovernmental and non-governmental organizations are invited to attend. Those interested in attending will need a valid United Nations ground pass. To request a registration form, please send an e-mail titled "Healing the World" to desangosection@un.org.

General information

Web sites

Presidency of the General Assembly:
www.un.org/arabic/ga/58/president/bio.htm
www.un.org/chinese/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/ga/president
www.un.org/french/ga/president/58/office/president.html
www.un.org/russian/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/spanish/aboutun/organs/ga/58/presidente/president.html

General Assembly:
www.un.org/arabic/ga/58/
www.un.org/chinese/ga/58/
www.un.org/ga/58/
www.un.org/french/ga/58/
www.un.org/russian/ga/58/
www.un.org/spanish/ga/58/

Department for General Assembly and Conference Management:
www.un.org/Depts/DGACM/index_arabic.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_chinese.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_eng.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_french.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_russian.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_spanish.htm

Presidency of the Security Council:
www.un.org/Docs/sc/presidency/
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency/

Security Council:
www.un.org/arabic/sc/
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/
www.un.org/french/docs/cs/
www.un.org/sc/
www.un.org/russian/sc/
www.un.org/spanish/docs/sc/

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:
www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Economic and Social Council:
www.un.org/arabic/ecosoc/
www.un.org/esa/coordination/ecosoc/
www.un.org/french/ecosoc/2004/
www.un.org/russian/ecosoc
www.un.org/spanish/documents/esc/index.htm
www.un.org/chinese/ecosoc/2004/index.html

Department of Economic and Social Affairs:
www.un.org/esa

Dutch presidency of the European Union:
http://europa-eu-un.org

Journal of the United Nations:
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on 30 August 2004.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Official Records**
	Fifty-eighth session
A/58/PV.93	Meeting held on 5 August 2004, 3 p.m. [E]

General Assembly	Documents
	Fifty-ninth session
A/59/164	Item 97 of the provisional agenda — Follow-up to the International Year of Older Persons: Second World Assembly on Ageing — Report of the Secretary-General [A C E F R S]

Security Council	Documents
S/2004/679	Letter dated 23 August 2004 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1267 (1999) concerning Al-Qaida and the Taliban and associated individuals and entities addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2004/692	Report by the Secretary-General concerning the credentials of the alternate representatives of Pakistan on the Security Council [A C E F R S]
S/2004/695	Letter dated 24 August 2004 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2004/696	Letter dated 27 August 2004 from the President of the Security Council addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
	Security Council Committee established pursuant to resolution 1518 (2003)
S/AC.42/2004/1	Note verbale dated 26 August 2004 from the Permanent Mission of Venezuela to the United Nations addressed to the Chairman of the Committee [A C E F R S]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2370 (tel. 1 (212) 963-3888 and 963-6776; fax 1 (212) 963-4790; e-mail journal@un.org).

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.

No 2004/168

Mardi 31 août 2004

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Mardi 31 août 2004

Conseil de sécurité

10 heures . . . . . Consultations plénières (privées) . . . . . Salle de consultations

Burundi (S/2004/682)

Questions diverses

Assemblée générale
Cinquante-neuvième session

Débat général
(21–24 septembre 2004, 27 septembre–1er octobre 2004)

La liste provisoire des orateurs (No 2) pour le débat général de la cinquante-neuvième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). Pour obtenir une version électronique de la liste, prière d'adresser une demande à l'adresse suivante dizon@un.org.

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme a été installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

04-46848

Assemblée générale

Comité spécial chargé d'élaborer une convention internationale globale et intégrée pour la protection et la promotion des droits et de la dignité des personnes handicapées
Quatrième session

10 à 13 heures	Consultations officieuses	Salle de conférence D
15 à 18 heures	Consultations officieuses	Salle de conférence D
15 à 18 heures	Consultations officieuses	Salle de conférence 4

Commission des Nations Unies sur le droit de la mer

Commission des limites du plateau continental
Quatorzième session

10 h 30 à 13 heures	Séance privée	Salle de conférence 8
15 à 18 heures	Séance privée	Salle de conférence 8

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 31 août 2004

Groupe africain *(questions relevant de la Cinquième Commission)*

10 à 13 heures	Réunion privée	Salle de conférence 5

Groupe africain : Groupe d'experts *(convention sur les personnes handicapées)*

13 h 15 à 14 h 45	Réunion privée	Salle du Conseil économique et social

Comité des 77 *(questions relevant du Fonds pour l'environnement mondial)*

11 à 13 heures	Réunion privée	Salle de conférence 7

Comité des 77 *(programme de travail de la Deuxième Commission)*

16 à 18 heures	Réunion privée	Salle de conférence 5

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse www.un.org/News/ossg/conf.htm.

Mardi 31 août 2004

Salle S-226

Midi . . . . . Point de presse du Porte-parole

Réunions officielles à venir

Assemblée générale

Comité des conférences
Session de fond de 2004

La session de fond du Comité des conférences aura lieu les 7, 8 et 10 septembre 2004 dans la salle de conférence 5. L'ordre du jour provisoire de la session sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation
2. Calendrier des conférences et réunions
   a) Demandes de dérogation pour 2004 présentées entre les sessions du Comité et questions connexes
   b) Adoption du projet de calendrier révisé des conférences et réunions pour 2005
   c) Amélioration de l'utilisation des services et installations de conférence
      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies, et consultations ou correspondance avec ces organes concernant l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition
      ii) Fourniture de services d'interprétation pour les réunions de groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres
      iii) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi
      iv) Amélioration de l'efficacité du fonctionnement du Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences
   d) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale

3. Questions relatives à la documentation et à la publication des documents

   a) Soumission, disponibilité et distribution des documents

   b) Respect de la limitation du nombre de pages des documents

4. Questions relatives à la traduction et à l'interprétation

5. Technologies de l'information

6. Organisation des travaux

7. Questions diverses

8. Adoption du rapport

[Les rapports sur les points 2 b) à 5 de l'ordre du jour figurent dans les documents ci-après : A/AC.172/2004/1, A/59/172, A/59/159 et A/59/159/Add.1[1].]

[Conformément à la procédure établie par le Comité des conférences à sa 423e séance, tenue le 1er septembre 1999, ainsi qu'il est indiqué aux paragraphes 172 à 175 du document A/54/32, les non-membres qui désirent participer en tant qu'observateurs sont invités à adresser une demande écrite au Secrétaire du Comité des conférences (télécopie 1 (212) 963-7405).]

[1] À paraître.

Conseil économique et social

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Conseil d'administration

Réunion d'information de pré-session

Une réunion d'information officieuse de pré-session sur les questions principales à l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (13-17 septembre 2004) aura lieu le mardi 7 septembre 2004 de 15 à 17 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2004/12. Toutes les délégations sont invitées.

Deuxième session ordinaire de 2004

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 13 au 17 septembre 2004 dans la salle de conférence 2.

L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2004/12. La documentation pour la session est disponible sur le site Web de l'UNICEF (www.unicef.org/about/execboard/index_22685.html). Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au Bureau du Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (télécopie 1 (212) 326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le vendredi 10 septembre 2004.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Deuxième session ordinaire de 2004

La deuxième session ordinaire de 2004 du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population se tiendra du lundi 20 au vendredi 24 septembre 2004 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, la liste des documents et le plan de travail pour la session figurent dans le document DP/2004/L.3. La session sera précédée de consultations officieuses le jeudi 9 septembre de 16 à 17 heures dans la salle de conférence 6, sur les questions devant être examinées à la session annuelle de 2004.

Les délégués, ainsi que les observateurs, sont priés de communiquer leurs pouvoirs par télécopie au secrétariat du Conseil d'administration (télécopie 1 (212) 906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le lundi 13 septembre 2004.

Consultations officieuses

Dans le cadre des préparatifs de la deuxième session ordinaire de 2004 du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le Développement et du Fonds des Nations Unies pour la population, des consultations officieuses auront lieu avant la session aux dates indiquées ci-dessous. Les délégations intéressées sont invitées.

Jeudi 9 septembre, de 16 à 17 heures dans la salle de conférence 6 : Consultations officieuses de pré-session

Vendredi 10 septembre, de 15 à 17 heures dans la salle de conférence 6 : Évaluation du deuxième Cadre de coopération mondiale

Lundi 13 septembre, de 15 à 17 heures dans la salle de conférence 5 : Coopération Sud-Sud

Mardi 14 septembre, de 13 h 15 à 14 h 45 au Siège de l'UNOPS : Rapport intérimaire de l'UNOPS

Mercredi 15 septembre, de 15 heures à 16 h 30 dans la salle de conférence 6 : Fond d'équipement des Nations Unis

Jeudi 16 septembre, de 10 h 30 à midi dans la salle de conférence 8 : Gestion stratégique des coûts

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Groupe des 77 *(projet de Déclaration ministérielle)*

Une réunion du Groupe des 77 *(projet de Déclaration ministérielle)* aura lieu le mercredi 1er septembre 2004 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 5.

Réunions d'information sur l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (13–17 septembre 2004)

Des réunions d'information sur l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF auront lieu comme suit :

Mercredi 1er septembre 2004, de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 5 : sur l'examen à mi-parcours du plan stratégique à moyen terme de l'UNICEF pour 2002-2005 (point 4), l'analyse de l'utilisation des ressources ordinaires et des autres ressources (point 5), les nouvelles priorités de l'UNICEF dans le domaine humanitaire (point 6) et le développement du jeune enfant : rapport verbal (point 8); et

Jeudi 2 septembre 2004, de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 5 : sur les faits récents survenus dans le domaine des ressources humaines (point 11), le plan stratégique à moyen terme : plan financier révisé pour la période 2004-2007 (point 12), le principe de recouvrement de l'UNICEF – faits récents (point 13), le rapport financier de l'UNICEF et états financiers vérifiés de l'exercice biennal 2002–2003 (point 16) et le Rapport au Comité des commissaires aux comptes de l'Organisation des Nations Unies et au Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires (point 17).

Les membres et les observateurs des Missions permanentes sont invités.

Des versions préliminaires des documents sont disponibles sur le site Web de l'UNICEF (www.unicef.org/about/execboard/index_22685.html).

Exposé sur des questions relatives au commerce et au développement

Le Président de l'Assemblée générale invite les États Membres à entendre un exposé de M. Joseph Stiglitz, Lauréat du Prix Nobel et professeur à l'Initiative for Policy Dialogue (IPD) de l'Université Columbia, sur des questions relatives au commerce et au développement, le jeudi 2 septembre 2004 à 11 h 30 *dans la salle du Conseil économique et social*. Les fonctionnaires du Secrétariat, les membres des organisations intergouvernementales et non gouvernementales et des médias sont également invités.

Série d'ateliers de l'UNITAR sur la sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information

Dans le cadre de la série d'ateliers sur la sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information, le deuxième séminaire de haut niveau de l'année sur la "Sensibilisation aux politiques et aux questions de sécurité en matière de technologie de l'information", organisé par l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR), aura lieu le jeudi 9 septembre 2004, de 9 h 30 à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. Le séminaire mettra l'accent sur le rôle de la technologie dans la gestion des affaires gouvernementales.

Ce séminaire interactif est destiné en premier lieu aux ambassadeurs et autres diplomates. Toutefois, tous les membres du Secrétariat intéressés ainsi que les représentants des organisations non gouvernementales sont invités à y assister.

Le séminaire fait partie de la troisième série annuelle, organisée sous les auspices du Groupe de travail sur l'informatique et réalisée avec la participation active et le parrainage du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et de Intel Corporation. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter le Bureau de l'UNITAR (bureau DC1-603; tél. 1 (212) 963-3021 ou 963-9196).

Table ronde sur le thème "Rôle des documents de stratégie pour la réduction de la pauvreté (DSRP) dans le financement du développement"

Une table ronde sur le thème "Rôle des documents de stratégie pour la réduction de la pauvreté (DSRP) dans le financement du développement", organisée par la Fondation Friedrich Ebert, en collaboration avec le Bureau du financement du développement du Département des affaires économiques et sociales, aura lieu le jeudi 9 septembre 2004 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 6. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations intergouvernementales et non gouvernementales sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Daniel Platz, Bureau du financement du développement, DAES (tél. 1 (212) 963-3664; courriel platz@un.org).

Table ronde sur le thème "La voix des jeunes de l'Asie du Nord-Est dans les efforts déployés au niveau mondial pour la prévention des conflits"

Une table ronde sur le thème "La voix des jeunes de l'Asie du Nord-Est dans les efforts déployés au niveau mondial pour la prévention des conflits" aura lieu le vendredi 10 septembre 2004 de 15 h 30 à 16 h 45 dans la salle du Conseil économique et social. La table ronde est parrainée par la Section des ONG du Département des affaires économiques et sociales, en collaboration avec Peace Boat (une organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social) et le Partenariat mondial pour la prévention des conflits armés (Groupe de travail des ONG). Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations intergouvernementales et non gouvernementales sont invités. Pour plus ample information, veuillez envoyer un courrier électronique à l'adresse suivante : desangosection@un.org.

Avis

Assemblée générale

Disposition des places pour la cinquante-neuvième session ordinaire

Le mardi 20 juillet 2003, selon la pratique établie, le Secrétaire général a procédé à un tirage au sort pour déterminer quel État doit occuper la première place dans la salle de l'Assemblée générale. Le sort ayant désigné Saint-Vincent-et-les Grenadines, la délégation de ce pays occupera la première place à la droite du Président et les autres pays suivront dans l'ordre alphabétique anglais. La même disposition sera observée dans le cas des grandes commissions.

Réunion internationale pour examiner la mise en œuvre du Programme d'Action de la Barbade pour le développement durable des petits États insulaires en développement

Le Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement, en sa qualité de Secrétaire général de la Réunion internationale de Maurice, annonce que, conformément à la résolution A/RES/58/213B de l'Assemblée générale, la Réunion internationale pour examiner la mise en œuvre du Programme d'Action de la Barbade pour le développement durable des petits États insulaires en développement (Barbade+10) aura lieu du 10 au 14 janvier 2005 à Maurice. Le débat de haut niveau se tiendra les 13 et 14 janvier 2005. Il a également été décidé de tenir, si besoin est, deux journées de consultations officieuses à Maurice, les 8 et 9 janvier 2005, pour faciliter les préparatifs de la Réunion.

Conseil de sécurité

Réunions d'information quotidiennes

À partir du mercredi 4 août 2004, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (salle S-226).

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530.

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Cérémonie de signature et de dépôt des traités
Thème 2004 : Traités sur la protection des civils
Siège de l'Organisation des Nations Unies
(21–24 septembre 2004)

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 21 au 24 septembre 2004. Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 12 mars 2004, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, en particulier aux traités se rapportant à la protection des civils, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-3942; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Les délégations sont aussi priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs pour vérification, au plus tard le 13 septembre 2004.

Il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités *ès qualités* à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité.

La publication *Traités multilatéraux : Pour une participation universelle - Thème 2004 : Traités sur la protection des civils* est couramment distribuée à toutes les missions permanentes à New York. Cette publication contient une liste des 24 traités se rapportant à la protection des civils, accompagnée des résumés de leurs dispositions principales et des clauses finales pertinentes et indiquant leur état au 26 mars 2004. Cette information est également disponible sur le site Web de la collection des traités des Nations Unies (http://untreaty.un.org/). En outre, les textes et l'état des traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général peuvent être consultés sur le site Web mentionné ci dessus sous la rubrique Statut des traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général.

De plus amples informations concernant l'exigence des pleins pouvoirs et le dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion (y compris des modèles d'instrument) figurent dans le Manuel des traités, que l'on peut également consulter sur le site Web du RTNU.

Cérémonie de signature et de dépôt des traités sur le transport en transit
Siège de l'Organisation des Nations Unies
(21 au 24 septembre 2004)

Dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

La cérémonie relative aux traités sur le transport en transit sera organisée dans le cadre de la cérémonie de signature et de dépôt de traités de 2004, qui aura lieu du 21 au 24 septembre 2004 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre du 28 mai 2004, leur intention de déposer des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion concernant les traités relatifs au transport en transit, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-3942; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Les délégations sont également priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec les textes des déclarations, réserves et notifications éventuels, pour vérification, au plus tard le lundi 13 septembre 2004.

Un résumé des principales dispositions et des avantages des traités relatifs au transport en transit ainsi que les textes de ceux-ci sont actuellement distribués à toutes les missions permanentes à New York. Intitulés Issues Note on Selected International Transit Transport Conventions et Selected International Conventions and Agreements on Transit Transport - Compilation of Electronic Texts, ces documents ainsi que d'autres informations pertinentes concernant le séminaire tenu le 8 juillet 2004 sont disponibles sur les sites Web du Bureau du Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement (www.un.org/ohrlls), de la Commission économique pour l'Europe (www.unece.org) et de la collection des traités des Nations Unies (http://untreaty.un.org). La collection des traités des Nations Unies contient également l'état des traités relatifs au transport en transit.

Forum des traités
Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable à certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet d'un commerce international
Centre international de conférences de Genève
(23 et 24 septembre 2004)

Dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion auprès du Secrétaire général

Le Forum des traités susmentionné se tiendra les 23 et 24 septembre 2004, à l'occasion de la première réunion de la Conférence des Parties, au Centre international de conférences de Genève (15 rue Varembé). Le Forum se déroulera dans un cadre solennel et une couverture médiatique sera assurée. Des dispositions seront prises pour permettre aux délégations et autres personnalités d'y assister.

Les délégations qui souhaitent, lors du Forum, déposer des instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation de la Convention de Rotterdam, ou d'adhésion à celle-ci, sont invitées à se mettre en rapport avec le secrétariat de la Convention de Rotterdam (Groupe des substances chimiques du PNUE), à l'adresse ci-dessous, pour que les dispositions voulues soient prises. Elles sont aussi priées de soumettre à l'avance les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec, le cas échéant, les textes des déclarations, au plus tard le 17 septembre 2004.

Pour de plus amples informations sur ce qui précède, les délégations peuvent également contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques, au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693).

On trouvera sur le site Web de l'ONU consacré à la Collection des traités (http://untreaty.un.org) le texte et l'état de ladite Convention.

Groupe des substances chimiques du PNUE
Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE)
11-13, chemin des Anémones
CH-1219 Châtelaine (Genève)
Tél. (+41 22) 917-8184
Télécopie (+41 22) 797-3460
Courriel esobakina@unep.ch

Autres annonces

Troisième colloque annuel interdisciplinaire pour commémorer l'anniversaire du 11 septembre

Le troisième colloque annuel interdisciplinaire sur le thème "Guérir le monde : la dimension éthique de la mondialisation et de l'interdépendance dans l'ère du terrorisme" aura lieu le vendredi 10 septembre 2004 dans la salle du Conseil de tutelle, de 10 heures à midi 30 (sur le thème "L'activité économique dans le cadre de la mondialisation : explorer les coûts humains"), et de 14 h 30 à 17 h 30 (sur le thème "Confronter la terreur silencieuse : la famine, la pauvreté et la maladie au XXIe siècle"). L'évènement est parrainé par la Section des ONG du Département des affaires économiques et sociales, en collaboration avec la Fondation Nour (une organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social). Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations intergouvernementales et non gouvernementales sont invités. Ceux qui sont intéressés à participer doivent être munis d'une carte d'identité ONU valide. Pour obtenir un formulaire d'inscription, veuillez envoyer un courrier électronique, avec le sujet "Healing the World", à l'adresse suivante : desangosection@un.org.

Informations générales

Sites Web

Présidence de l'Assemblée générale :
www.un.org/arabic/ga/58/president/bio.htm
www.un.org/chinese/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/ga/president
www.un.org/french/ga/president/58/office/president.html
www.un.org/russian/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/spanish/aboutun/organs/ga/58/presidente/president.html

Assemblée générale :
www.un.org/arabic/ga/58/
www.un.org/chinese/ga/58/
www.un.org/ga/58/
www.un.org/french/ga/58/
www.un.org/russian/ga/58/
www.un.org/spanish/ga/58/

Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences:
www.un.org/Depts/DGACM/index_arabic.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_chinese.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_eng.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_french.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_russian.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_spanish.htm

Présidence du Conseil de sécurité :
www.un.org/Docs/sc/presidency/
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency/

Conseil de sécurité :
www.un.org/arabic/sc/
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/
www.un.org/french/docs/cs/
www.un.org/sc/
www.un.org/russian/sc/
www.un.org/spanish/docs/sc/

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste :
www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Conseil économique et social :
www.un.org/arabic/ecosoc/
www.un.org/esa/coordination/ecosoc/
www.un.org/french/ecosoc/2004/
www.un.org/russian/ecosoc
www.un.org/spanish/documents/esc/index.htm
www.un.org/chinese/ecosoc/2004/index.html

Département des affaires économiques et sociales :
www.un.org/esa

Présidence néerlandaise de l'Union européenne :
http://europa-eu-un.org

Journal des Nations Unies :
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le 30 août 2004.

Cote	Titre principal
Assemblée générale	**Documents officiels**
	Cinquante-huitième session
A/58/PV.93	Séance tenue le 5 août 2004, 15 heures [anglais]

Assemblée générale	Documents
	Cinquante-neuvième session
A/59/164	Point 97 de l'ordre du jour provisoire — Suite donnée à l'Année internationale des personnes âgées : deuxième Assemblée mondiale sur le vieillissement — Rapport du Secrétaire général [A C E F R S]

Conseil de sécurité	Documents
S/2004/679	Lettre datée du 23 août 2004, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1267 (1999) concernant Al-Qaida, les Taliban et les personnes et entités qui leur sont associées [A C E F R S]
S/2004/692	Rapport du Secrétaire général concernant les pouvoirs des représentants suppléants du Pakistan au Conseil de sécurité [A C E F R S]
S/2004/695	Lettre datée du 24 août 2004, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général [A C E F R S]
S/2004/696	Lettre datée du 27 août 2004, adressée au Secrétaire général par le Président du Conseil de sécurité [A C E F R S]
	Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1518 (2003)
S/AC.42/2004/1	Note verbale datée du 26 août 2004, adressée au Président du Comité par la Mission permanente du Venezuela auprès de l'Organisation des Nations Unies [A C E F R S]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2370 (tél. 1 (212) 963-3888 et 963-6776; télécopie 1 (212) 963-4790; courriel journal@un.org)

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.

No. 2004/169

Wednesday, 1 September 2004

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Official meetings

Wednesday, 1 September 2004

General Assembly

Ad Hoc Committee on a Comprchensive and Integral International Convention on Protection and Promotion on the Rights and Dignity of Persons with Disabilities
Fourth session

10 a.m.–1 p.m.	Informal consultations	Conference Room 4
3–6 p.m.	Informal consultations	Conference Room 4

Informal consultations with facilitators

Security Council

The Presidency of the Security Council for the month of September 2004 (Spain) will hold a briefing to the press on the programme of work for the month of September, on Thursday, 2 September 2004, at 1 p.m. in the Press Briefing Room (S-226). Delegations can view the Press briefing in Studio 4 located in the First Basement.

The monthly tentative forecast has been made available to Member States in accordance with the Notes by the President of the Security Council dated 27 July 1993 (S/26176) and 30 April 1998 (S/1998/354). In accordance with the aforementioned decisions, copies of the tentative forecast have been placed in the delegations' boxes and may be collected at the delegations' pick-up areas as of *today*, 1 September 2004.

General Assembly
Fifty-eighth session

The 6th meeting of the General Committee will be held on Wednesday, 8 September 2004, at 3 p.m. in Conference Room 1 (agenda to be announced).

04-46849

General Assembly
Fifty-ninth session

General debate
(21–24 September 2004, 27 September–1 October 2004)

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-ninth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by fax directly to the Permanent Missions (Office of the Permanent Representative). For an electronic copy of the list, please send a request to dizon@un.org.

Delegations are reminded that in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 1 September 2004

African Group: Group of Experts *(Disabilities Convention)*

1.15–2.45 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Economic and Social Council Chamber

Group of 77 *(resumed session of the Economic and Social Council; and draft Ministerial Declaration)*

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 5

OIC Group *(at the expert level)*

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room A

Briefings on the agenda of the second regular session of the UNICEF Executive Board (13-17 September 2004)

There will be briefings on the agenda of the second regular session of the UNICEF Executive Board, as follows:

Today, 1 September 2004, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5: on the mid-term review of the UNICEF medium-term strategic plan for 2002-2005 (item 4); the analysis of the use of regular and other resources (item 5); the updated humanitarian priorities of UNICEF (item 6); and early childhood development: oral report (item 8); and

Tomorrow, 2 September 2004, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5: on the update on developments in human resources (item 11); the medium-term strategic plan: financial plan for 2004-2007 (item 12); the UNICEF recovery policy – an update (item 13); the UNICEF financial report and audited financial statements for the biennium 2002-2003 (item 16); and the report to the Board of Auditors and the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions (item 17).

Members and observers of Permanent Missions are invited to attend.

Advance copies of all documents are available on the UNICEF Web site (www.unicef.org/about/execboard/index_22685.html).

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at www.un.org/News/ossg/conf.htm.

Wednesday, 1 September 2004

Room S-226

12 noon . . . . . Press briefing by the Spokesman

Forthcoming official meetings

General Assembly

Committee on Conferences
Substantive session of 2004

The substantive session of the Committee on Conferences will be held on 7, 8 and 10 September 2004 in Conference Room 5. The provisional agenda and related documentation for the session are as follows:

1. Adoption of the agenda and other organizational matters
2. Calendar of conferences and meetings
   - (a) Intersessional departures for 2004 and related matters
   - (b) Adoption of the draft revised calendar of conferences and meetings for 2005
   - (c) Improved utilization of conference-servicing resources and facilities
     - (i) Meeting statistics of United Nations organs and consultation with and/or concerning utilization of the conference services available to them
     - (ii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States
     - (iii) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi
     - (iv) Improving the performance of the Department for General Assembly and Conference Management
   - (d) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243
3. Documentation and publication-related matters
   - (a) Submission, availability and distribution of documentation
   - (b) Compliance with page limits
4. Translation and interpretation-related matters.
5. Information technology
6. Organization of work
7. Other business
8. Adoption of the report

[Reports on agenda items 2 (b) through 5 are contained in the following documents: A/AC.172/2004/1, A/59/172, A/59/159 and A/59/159/Add.1[1].]

[In accordance with the procedure established by the Committee on Conferences at its 423rd meeting, on 1 September 1999, as reflected in paragraphs 172 to 175 of A/54/32, non-members who wish to participate as observers are invited to send a request in writing to the Secretary of the Committee on Conferences (fax 1 (212) 963-7405.]

[1] To be issued.

Economic and Social Council

United Nations Children's Fund

Executive Board

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (13-17 September 2004) will take place on Tuesday, 7 September 2004, from 3 to 5 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2004/12. All delegations are invited to attend.

Second regular session for 2004

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 13 to 17 September 2004 in Conference Room 2.

The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2004/12. The documentation for the session is available on the UNICEF Web site (www.unicef.org/about/execboard/index_22685.html). Delegations are requested to fax their credentials to the Office of the Secretary of the UNICEF Executive Board (fax 1 (212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Friday, 10 September 2004.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Second regular session 2004

The second regular session 2004 of the Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will be held from Monday to Friday, 20 to 24 September 2004, in Conference Room 2. The provisional agenda, list of documents and work plan for the session are contained in document DP/2004/L.3. The session will be preceded by informal consultations on Thursday, 9 September, from 4 to 5 p.m. in Conference Room 6, on matters to be discussed at the annual session 2004.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of UNDP/UNFPA Executive Board (fax 1 (212) 906-5634) as early as possible, but no later than 13 September 2004.

Informal consultations

In preparation for the second regular session 2004 of the Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund, informal consultations will take place before the session as indicated below. Interested delegations are invited to attend.

Thursday, 9 September, from 4 to 5 p.m. in Conference Room 6: Pre-session informal consultations

Friday, 10 September, from 3 to 5 p.m. in Conference Room 6: Evaluation of the second Global Cooperation Framework

Monday, 13 September, from 3 to 5 p.m. in Conference Room 5: South-South cooperation

Tuesday, 14 September, from 1.15 to 2.45 p.m. at UNOPS Headquarters : UNOPS progress report

Wednesday, 15 September, from 3 to 4.30 p.m. in Conference Room 6: United Nations Capital Development Fund

Thursday, 16 September, from 10.30 a.m. to 12 noon in Conference Room 8 : Strategic cost management

International Covenant on Civil and Political Rights

Meeting of States Parties
Twenty-third Meeting

The Twenty-third Meeting of States Parties will take place on Thursday, 9 September 2004, at 10 a.m. in Conference Room 2. The document for the Meeting is CCPR/SP/62. The provisional agenda is contained in CCPR/SP/63.

Quorum

Pursuant to article 30, paragraph 4 of the International Covenant on Civil and Political Rights, the necessary quorum for the meeting is two-third of the States Parties. As there are 152 States Parties to the Covenant, the quorum is 102 States Parties. In the past, meetings of the States Parties have been substantially delayed due to the lack of quorum. In order to avoid such occurrences, it is imperative for the States Parties to be present at the scheduled time of the meeting.

Credentials

In accordance with Rule 2 of the Revised Rules of Procedures of the Meeting of the States Parties to the International Covenant on Civil and Political Rights, the credentials of representatives and the names of members of a delegation issued by the Head of State or Government or by the Minister for Foreign Affairs should be submitted to the Secretary-General prior to the Meeting. The credentials may be brought or sent to the New York Office of the High Commissioner for Human Rights (room S-2914).

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Arab Group *(experts on disabilities)*

There will be a meeting of the Arab Group *(experts on disabilities)* on Thursday, 2 September 2004, from 9 to 9.45 a.m. in Conference Room 5.

Presentation on trade and development issues

The President of the General Assembly invites Member States to hear a presentation on trade and development issues by Professor Joseph E. Stiglitz, Nobel Laureate and Professor at the Initiative for Policy Dialogue (IPD), Columbia University, on Thursday, 2 September 2004, at 11.30 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. Secretariat staff, representatives of intergovernmental and non-governmental organizations and the media are also invited to attend.

UNITAR workshop series on policy awareness and training in information technology

As part of the series on policy awareness and training in information technology, the second high-level seminar of this year on "Policy awareness and security issues in information technology", organized by the United Nations Institute for Training and Research (UNITAR), will be held on Thursday, 9 September 2004, from 9.30 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.The seminar will focus on the role of technology in conducting the business of governments. This interactive seminar is primarily aimed at ambassadors and other diplomats. However, all interested staff members as well as representatives of non-governmental organizations are welcome to attend.

The seminar is part of the third annual series, presented under the auspices of the Working Group on Informatics and implemented with the active participation and sponsorship of the ICT Task Force and Intel Corporation. For further information, please contact the UNITAR Office (room DC1-603; tel. 1 (212) 963-3021 or 963-9196).

Panel discussion on "The role of poverty reduction strategy papers (PRSPs) in financing for development"

There will be a panel discussion on "The role of poverty reduction strategy papers (PRSPs) in financing for development", organized by the Friedrich Ebert Foundation, in cooperation with the Financing for Development Office, Department of Economic and Social Affairs, on Thursday, 9 September 2004, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 6. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of intergovernmental and non-governmental organizations and the media are invited to attend. For further information, please contact Mr. Daniel Platz, Financing for Development Office, DESA (tel. 1 (212)-963-3664; e-mail platz@un.org).

Panel discussion on "Northeast Asia youth voices in the global efforts for conflict prevention"

There will be a panel discussion on "Northeast Asia youth voices in the global efforts for conflict prevention" on Friday, 10 September 2004, from 3.30 to 4.45 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The event is sponsored by the NGO Section, Department of Economic and Social Affairs, in collaboration with Peace Boat (a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council) and the Global Partnership for the Prevention of Armed Conflict (NGO Working Group). Members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of intergovernmental and non-governmental organizations are invited to attend. For further information, please e-mail to desangosection@un.org.

Announcements

General Assembly

Seating protocol for the fifty-ninth regular session

On Tuesday, 20 July 2004, in accordance with established practice, the Secretary-General drew lots for the purpose of determining which Member State would occupy the first desk on the General Assembly floor. The name drawn was Saint Vincent and the Grenadines; consequently, the delegation of Saint Vincent and the Grenadines will sit at the first desk at the right of the President and the other countries will follow in the English alphabetical order. The same order will be observed in the Main Committees.

International Meeting to Review the Implementation of the Barbados Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States

The High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States, in his capacity as the Secretary-General of the Mauritius International Meeting, announces that as per General Assembly resolution A/RES/58/213B, the International Meeting to Review the Implementation of the Barbados Programme of Action for the Sustainable Development of Small Island Developing States (Barbados+10) will take place from 10 to 14 January 2005 in Mauritius. The high-level segment will be held on 13 and 14 January 2005. If necessary, it was also decided that two days of informal consultations be held in Mauritius, on 8 and 9 January 2005, to facilitate preparations for the Meeting.

Security Council

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

Ratification: Algeria (25 August 2004)[1]

[1] Date of receipt of the relevant documents.

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Ratification: Benin (30 August 2004)[1]

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification: Benin (30 August 2004)[1]

Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification: Benin (30 August 2004)[1]

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Ratification: Benin (30 August 2004)[1]

Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 31 May 2001

Accession: Algeria (25 August 2004)[1]

Ratification: Benin (30 August 2004)[1]

Agreement establishing the Asian Coconut Community. Bangkok, 12 December 1968

Accession: Marshall Islands (30 August 2004)[1]

Treaty Event
Focus 2004: Treaties on the Protection of Civilians
United Nations Headquarters
(21-24 September 2004)

Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary General

The Treaty Event will take place from 21 to 24 September 2004 at Headquarters. Appropriate facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 12 March 2004, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody, in particular those relating to the protection of civilians, are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-3942; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

[1] Date of receipt of the relevant documents.

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratification, acceptance, approval, or accession, including, where appropriate, texts of declarations and reservations, and, as necessary, full powers to the Treaty Section by 13 September 2004 for verification.

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. All other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities.

The publication *Multilateral Treaty Framework: An Invitation to Universal Participation Focus 2004: Treaties on the Protection of Civilians* is currently being circulated to all of the Permanent Missions in New York. This publication contains a list of the 24 core treaties relating to the protection of civilians, summaries of key provisions and relevant final clauses, and their status as at 26 March 2004. This information can also be obtained from the United Nations Treaty Collection (UNTC) Web site (http://untreaty.un.org). It is further noted that the texts and status of all multilateral treaties deposited with the Secretary-General can be obtained from the above Web site under the heading Status of Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General.

Further information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession (including model instruments) can be found in the Treaty Handbook, which is also available on the UNTC Web site.

Treaty Event on treaties relating to transit transport
United Nations Headquarters
(21-24 September 2004)

Deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary General

The Treaty Event relating to treaties on transit transport will be organized within the framework of the Focus 2004 Treaty Event, which will take place from 21 to 24 September 2004 at Headquarters.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 28 May 2004, and those still intending to do so, of their intention to deposit instruments of ratification, acceptance, approval or accession pertaining to treaties relating to transit transport, are advised to contact the Treaty Section of the Office of the Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-3942; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratifications, acceptance, approval, or accession, including, where appropriate, texts of declarations, reservations and notifications to the Treaty Section by Monday, 13 September 2004, for verification.

Summaries of the key provisions of and benefits to be derived from as well as the texts of the treaties relating to transit transport are currently being circulated to all of the Permanent Missions in New York. These documents are entitled Issues Note on Selected International Transit Transport Conventions, and Selected International Conventions and Agreements on Transit Transport - Compilation of Electronic Texts. These documents and other relevant information relating to the seminar held on 8 July 2004 are available on the Web sites of the Office of the High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States (www.un.org/ohrlls), the Economic Commission for Europe (www.unece.org), and the United Nations Treaty Collection (http://untreaty.un.org). The United Nations Treaty Collection also contains the status of the treaties relating to transit transport.

Treaty Event
Rotterdam Convention on the prior informed consent procedure for certain hazardous chemicals and pesticides in international trade
International Conference Centre
Geneva (23 to 24 September 2004)

Deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession with the Secretary-General

The above treaty event will take place from 23 to 24 September 2004 during the first Meeting of the Conference of the Parties at the International Conference Center in Geneva (rue Varembé 15). The event, which will be covered by the media, will be undertaken in a solemn setting. Arrangements will be made for delegations and others to witness the event.

Delegations that wish to deposit instruments of ratification, acceptance, approval or accession to the Rotterdam Convention during the event are advised to contact the Secretariat of the Rotterdam Convention (UNEP Chemicals) at the below address to make the necessary arrangements. Delegations are also requested to submit in advance copies of instruments of ratification, acceptance, approval or accession, including, where appropriate, texts of declarations, no later than 17 September 2004.

Delegations may also contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs at United Nations Headquarters in New York for information on the above (room S-3200; tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693).

The text and status of the Convention can be obtained from the United Nations Treaty Collection Web site at the following address: http://untreaty.un.org.

UNEP Chemicals
United Nations Environment Programme (UNEP)
11-13, Chemin des Anémones
CH-1219 Châtelaine, Geneva
Tel. (+41 22) 917-8184
Fax. (+41 22) 797-3460
E-mail: esobakina@unep.ch

Other announcements

Third annual interdisciplinary symposium to commemorate the anniversary of September 11

The third annual interdisciplinary symposium on the theme "Healing the world: The ethical dimension of globalization and interdependence in the age of terror" will take place on Friday, 10 September 2004, in the Trusteeship Council Chamber, from 10 a.m. to 12.30 p.m. (on "The economics of globalization: Exploring the human costs"), and from 2.30 to 5.30 p.m. (on "Confronting the silent terror: Famine, poverty and disease in the twenty-first century"). The event is sponsored by the NGO Section, Department of Economic and Social Affairs, in collaboration with the Nour Foundation (a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council). Members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of intergovernmental and non-governmental organizations are invited to attend. Those interested in attending will need a valid United Nations ground pass. To request a registration form, please send an e-mail titled "Healing the World" to desangosection@un.org.

General information

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of September 2004 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Congo
H.E. Mr. Basile Ikouebe

Asian States:
Syrian Arab Republic
H.E. Mr. Fayssal Mekdad

Eastern European States:
Armenia
H.E. Mr. Armen Martirosyan

Latin American and Caribbean States:
Jamaica
H.E. Mr. Stafford O. Neil

Western European and other States:
Norway
H.E. Mr. Johan L. Løvald

Web sites

Presidency of the General Assembly:
www.un.org/arabic/ga/58/president/bio.htm
www.un.org/chinese/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/ga/president
www.un.org/french/ga/president/58/office/president.html
www.un.org/russian/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/spanish/aboutun/organs/ga/58/presidente/president.html

General Assembly:
www.un.org/arabic/ga/58/
www.un.org/chinese/ga/58/
www.un.org/ga/58/
www.un.org/french/ga/58/
www.un.org/russian/ga/58/
www.un.org/spanish/ga/58/

Department for General Assembly and Conference Management:
www.un.org/Depts/DGACM/index_arabic.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_chinese.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_eng.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_french.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_russian.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_spanish.htm

Presidency of the Security Council:
www.un.org/Docs/sc/presidency/
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency/

Security Council:
www.un.org/arabic/sc/
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/
www.un.org/french/docs/cs/
www.un.org/sc/
www.un.org/russian/sc/
www.un.org/spanish/docs/sc/

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:
www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Economic and Social Council:
www.un.org/arabic/ecosoc/
www.un.org/esa/coordination/ecosoc/
www.un.org/french/ecosoc/2004/
www.un.org/russian/ecosoc
www.un.org/spanish/documents/esc/index.htm
www.un.org/chinese/ecosoc/2004/index.html

Department of Economic and Social Affairs:
www.un.org/esa

Dutch presidency of the European Union:
http://europa-eu-un.org

Journal of the United Nations:
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on 31 August 2004.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Documents**
	Fifty-eighth session
A/58/864	Item 55 — Revitalization of the work of the General Assembly — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
A/58/876-S/2004/675*	Reissued for technical reasons [C (only)]
A/58/878-S/2004/681	Items 117 and 156 — Human rights questions — Measures to eliminate international terrorism — Identical letters dated 25 August 2004 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Cuba to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
A/58/879-S/2004/699	Item 37 — The situation in the Middle East — Identical letters dated 30 August 2004 from the Permanent Representative of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
	Fifty-ninth session
A/59/68/Add.1	Item 117 of the provisional agenda — Joint Inspection Unit — Report of the Joint Inspection Unit on the United Nations Volunteers Programme — Note by the Secretary-General [A C E F R S]
A/59/122	Item 51 (a) of the preliminary list — Oceans and the law of the sea — Report on the work of the United Nations Open-ended Informal Consultative Process on Oceans and the Law of the Sea at its fifth meeting — Letter dated 29 June 2004 from the Co-Chairpersons of the Consultative Process addressed to the President of the General Assembly [A C E F R S]
A/59/171	Item 67 (a) of the provisional agenda — Review and implementation of the Concluding Document of the Twelfth Special Session of the General Assembly — United Nations Disarmament Information Programme — Report of the Secretary-General [A C E F R S]

A/59/183-S/2004/601	Item 51 of the provisional agenda — Report of the International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Genocide and Other Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Rwanda and Rwandan Citizens Responsible for Genocide and Other Such Violations Committed in the Territory of Neighbouring States between 1 January and 31 December 1994 — Report by the Secretary-General [A C E F R S]

Security Council	**Documents**
A/59/183-S/2004/601	Note by the Secretary-General [A C E F R S]
S/2004/667	Letter dated 16 August 2004 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2004/674	Letter dated 18 August 2004 from the Permanent Observer of the League of Arab States to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
A/58/878-S/2004/681	Identical letters dated 25 August 2004 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Cuba to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2004/694	Letter dated 26 August 2004 from the Permanent Representative of Burundi to the United Nations addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
A/58/879-S/2004/699	Identical letters dated 30 August 2004 from the Permanent Representative of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]

Secretariat	
ST/IC/2004/32	Information circular — Termination of support for the Windows 98 operating system [E]
ST/LEG/SER.A/689	Statement of treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat during the month of July 2004 [E F (bilingual)]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2370 (tel. 1 (212) 963-3888 and 963-6776; fax 1 (212) 963-4790; e-mail journal@un.org).

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.

No 2004/169

Mercredi 1er septembre 2004

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Mercredi 1er septembre 2004

Assemblée générale

Comité spécial chargé d'élaborer une convention internationale globale et intégrée pour la protection et la promotion des droits et de la dignité des personnes handicapées
Quatrième session

10 à 13 heures . . . . . Consultations officieuses . . . . . Salle de conférence 4

15 à 18 heures . . . . . Consultations officieuses . . . . . Salle de conférence 4

Consultations officieuses avec les facilitateurs

Conseil de sécurité

La présidence du Conseil de sécurité pour le mois de septembre 2004 (Espagne) tiendra une réunion d'information à l'intention de la presse sur le programme de travail du mois de septembre, le jeudi 2 septembre 2004 à 13 heures dans la salle des conférences de presse (S-226). Les délégations peuvent suivre la réunion d'information au Studio 4 situé au premier sous-sol.

Les prévisions mensuelles provisoires ont été mises à la disposition des États Membres conformément aux notes du Président du Conseil de sécurité datées des 27 juillet 1993 (S/26176) et 30 avril 1998 (S/1998/354). Conformément aux décisions susmentionnées, des exemplaires des prévisions provisoires ont été placés dans les casiers des délégations et peuvent être obtenus au comptoir de distribution aux délégations, à partir d'*aujourd'hui* 1er septembre 2004.

Assemblée générale
Cinquante-huitième session

La 6e séance du Bureau aura lieu le mercredi 8 septembre 2004 à 15 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour sera annoncé.

04-46850

Assemblée générale
Cinquante-neuvième session

Débat général
(21–24 septembre 2004, 27 septembre–1er octobre 2004)

La liste provisoire des orateurs (No 2) pour le débat général de la cinquante-neuvième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). Pour obtenir une version électronique de la liste, prière d'adresser une demande à l'adresse suivante dizon@un.org.

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme a été installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 1er septembre 2004

Groupe africain : Groupe d'experts *(convention sur les personnes handicapées)*

13 h 15 à 14 h 45 . . . . Réunion privée . . . . . Salle du Conseil économique et social

---

Group of 77 *(reprise de la session du Conseil économique et social; et projet de Déclaration ministérielle)*

15 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 5

Groupe de l'OCI *(au niveau des experts)*

15 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence A

Réunions d'information sur l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (13–17 septembre 2004)

Des réunions d'information sur l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF auront lieu comme suit :

Aujourd'hui 1er septembre 2004, de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 5 : sur l'examen à mi-parcours du plan stratégique à moyen terme de l'UNICEF pour 2002-2005 (point 4), l'analyse de l'utilisation des ressources ordinaires et des autres ressources (point 5), les nouvelles priorités de l'UNICEF dans le domaine humanitaire (point 6) et le développement du jeune enfant : rapport verbal (point 8); et

Demain 2 septembre 2004, de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 5 : sur les faits récents survenus dans le domaine des ressources humaines (point 11), le plan stratégique à moyen terme : plan financier révisé pour la période 2004-2007 (point 12), le principe de recouvrement de l'UNICEF – faits récents (point 13), le rapport financier de l'UNICEF et états financiers vérifiés de l'exercice biennal 2002–2003 (point 16) et le Rapport au Comité des commissaires aux comptes de l'Organisation des Nations Unies et au Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires (point 17).

Les membres et les observateurs des Missions permanentes sont invités.

Des versions préliminaires des documents sont disponibles sur le site Web de l'UNICEF (www.unicef.org/about/execboard/index_22685.html).

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse www.un.org/News/ossg/conf.htm.

Mercredi 1er septembre 2004

Salle S-226

Midi . . . . . Point de presse du Porte-parole

Réunions officielles à venir

Assemblée générale

Comité des conférences
Session de fond de 2004

La session de fond du Comité des conférences aura lieu les 7, 8 et 10 septembre 2004 dans la salle de conférence 5. L'ordre du jour provisoire de la session sera le suivant :

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation
2. Calendrier des conférences et réunions
   a) Demandes de dérogation pour 2004 présentées entre les sessions du Comité et questions connexes

b) Adoption du projet de calendrier révisé des conférences et réunions pour 2005

c) Amélioration de l'utilisation des services et installations de conférence

i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies, et consultations ou correspondance avec ces organes concernant l'utilisation des services de conférence mis à leur disposition

ii) Fourniture de services d'interprétation pour les réunions de groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres

iii) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi

iv) Amélioration de l'efficacité du fonctionnement du Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences

d) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale

3. Questions relatives à la documentation et à la publication des documents

a) Soumission, disponibilité et distribution des documents

b) Respect de la limitation du nombre de pages des documents

4. Questions relatives à la traduction et à l'interprétation

5. Technologies de l'information

6. Organisation des travaux

7. Questions diverses

8. Adoption du rapport

[Les rapports sur les points 2 b) à 5 de l'ordre du jour figurent dans les documents ci-après : A/AC.172/2004/1, A/59/172, A/59/159 et A/59/159/Add.1[1].]

[Conformément à la procédure établie par le Comité des conférences à sa 423e séance, tenue le 1er septembre 1999, ainsi qu'il est indiqué aux paragraphes 172 à 175 du document A/54/32, les non-membres qui désirent participer en tant qu'observateurs sont invités à adresser une demande écrite au Secrétaire du Comité des conférences (télécopie 1 (212) 963-7405).]

[1] À paraître.

Conseil économique et social

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Conseil d'administration

Réunion d'information de pré-session

Une réunion d'information officieuse de pré-session sur les questions principales à l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (13-17 septembre 2004) aura lieu le mardi 7 septembre 2004 de 15 à 17 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2004/12. Toutes les délégations sont invitées.

Deuxième session ordinaire de 2004

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 13 au 17 septembre 2004 dans la salle de conférence 2.

L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2004/12. La documentation pour la session est disponible sur le site Web de l'UNICEF (www.unicef.org/about/execboard/index_22685.html). Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au Bureau du Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (télécopie 1 (212) 326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le vendredi 10 septembre 2004.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Deuxième session ordinaire de 2004

La deuxième session ordinaire de 2004 du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population se tiendra du lundi 20 au vendredi 24 septembre 2004 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, la liste des documents et le plan de travail pour la session figurent dans le document DP/2004/L.3. La session sera précédée de consultations officieuses le jeudi 9 septembre de 16 à 17 heures dans la salle de conférence 6, sur les questions devant être examinées à la session annuelle de 2004.

Les délégués, ainsi que les observateurs, sont priés de communiquer leurs pouvoirs par télécopie au secrétariat du Conseil d'administration (télécopie 1 (212) 906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le lundi 13 septembre 2004.

Consultations officieuses

Dans le cadre des préparatifs de la deuxième session ordinaire de 2004 du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le Développement et du Fonds des Nations Unies pour la population, des consultations officieuses auront lieu avant la session aux dates indiquées ci-dessous. Les délégations intéressées sont invitées.

Jeudi 9 septembre, de 16 à 17 heures dans la salle de conférence 6 : Consultations officieuses de pré-session

Vendredi 10 septembre, de 15 à 17 heures dans la salle de conférence 6 : Évaluation du deuxième Cadre de coopération mondiale

Lundi 13 septembre, de 15 à 17 heures dans la salle de conférence 5 : Coopération Sud-Sud

Mardi 14 septembre, de 13 h 15 à 14 h 45 au Siège de l'UNOPS : Rapport intérimaire de l'UNOPS

Mercredi 15 septembre, de 15 heures à 16 h 30 dans la salle de conférence 6 : Fond d'équipement des Nations Unis

Jeudi 16 septembre, de 10 h 30 à midi dans la salle de conférence 8 : Gestion stratégique des coûts

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

Réunion des États parties
Vingt-troisième Réunion

La vingt-troisième Réunion des États parties aura lieu le jeudi 9 septembre 2004 à 10 heures dans la salle de conférence 2. Le document pour la Réunion est CCPR/SP/62. L'ordre du jour provisoire figure dans le document CCPR/SP/63.

Quorum

Conformément au paragraphe 4 de l'article 30 du Pacte relatif aux droits civils et politiques, le quorum nécessaire pour la séance des États parties est des deux tiers des États parties. Le nombre des États parties étant actuellement de 152, le quorum est de 102. Ces dernières années, les séances des États parties ont été considérablement retardées ou reportées faute de quorum. Afin d'éviter une telle situation, il est impératif que les États parties soient présents à l'heure indiquée pour la séance.

Pouvoirs

Conformément à l'article 2 du règlement intérieur révisé de la Réunion des États parties au Pacte international relatif aux droits civils et politiques, les pouvoirs des représentants et les noms des membres d'une délégation délivrés par le chef d'État ou de gouvernement ou par le ministre des affaires étrangères doivent être communiqués au Secrétaire général avant l'ouverture de la Réunion. Les pouvoirs peuvent être apportés ou envoyés au Bureau de New York du Haut Commissaire aux droits de l'homme (bureau S-2914).

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Groupe arabe *(experts des questions relatives aux incapacités)*

Une réunion du Groupe arabe *(experts des questions relatives aux incapacités)* aura lieu le jeudi 2 septembre 2004 de 9 à 9 h 45 dans la salle de conférence 5.

Exposé sur des questions relatives au commerce et au développement

Le Président de l'Assemblée générale invite les États Membres à entendre un exposé de M. Joseph Stiglitz, Lauréat du Prix Nobel et professeur à l'Initiative for Policy Dialogue (IPD) de l'Université Columbia, sur des questions relatives au commerce et au développement, le jeudi 2 septembre 2004 à 11 h 30 dans la salle du Conseil économique et social. Les fonctionnaires du Secrétariat, les membres des organisations intergouvernementales et non gouvernementales et des médias sont également invités.

Série d'ateliers de l'UNITAR sur la sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information

Dans le cadre de la série d'ateliers sur la sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information, le deuxième séminaire de haut niveau de l'année sur la "Sensibilisation aux politiques et aux questions de sécurité en matière de technologie de l'information", organisé par l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR), aura lieu le jeudi 9 septembre 2004, de 9 h 30 à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. Le séminaire mettra l'accent sur le rôle de la technologie dans la gestion des affaires gouvernementales.

Ce séminaire interactif est destiné en premier lieu aux ambassadeurs et autres diplomates. Toutefois, tous les membres du Secrétariat intéressés ainsi que les représentants des organisations non gouvernementales sont invités à y assister.

Le séminaire fait partie de la troisième série annuelle, organisée sous les auspices du Groupe de travail sur l'informatique et réalisée avec la participation active et le parrainage du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et de Intel Corporation. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter le Bureau de l'UNITAR (bureau DC1-603; tél. 1 (212) 963-3021 ou 963-9196).

Table ronde sur le thème "Rôle des documents de stratégie pour la réduction de la pauvreté (DSRP) dans le financement du développement"

Une table ronde sur le thème "Rôle des documents de stratégie pour la réduction de la pauvreté (DSRP) dans le financement du développement", organisée par la Fondation Friedrich Ebert, en collaboration avec le Bureau du financement du développement du Département des affaires économiques et sociales, aura lieu le jeudi 9 septembre 2004 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 6. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations intergouvernementales et non gouvernementales sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Daniel Platz, Bureau du financement du développement, DAES (tél. 1 (212) 963-3664; courriel platz@un.org).

Table ronde sur le thème "La voix des jeunes de l'Asie du Nord-Est dans les efforts déployés au niveau mondial pour la prévention des conflits"

Une table ronde sur le thème "La voix des jeunes de l'Asie du Nord-Est dans les efforts déployés au niveau mondial pour la prévention des conflits" aura lieu le vendredi 10 septembre 2004 de 15 h 30 à 16 h 45 dans la salle du Conseil économique et social. La table ronde est parrainée par la Section des ONG du Département des affaires économiques et sociales, en collaboration avec Peace Boat (une organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social) et le Partenariat mondial pour la prévention des conflits armés (Groupe de travail des ONG). Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations intergouvernementales et non gouvernementales sont invités. Pour plus ample information, veuillez envoyer un courrier électronique à l'adresse suivante : desangosection@un.org.

Avis

Assemblée générale

Disposition des places pour la cinquante-neuvième session ordinaire

Le mardi 20 juillet 2003, selon la pratique établie, le Secrétaire général a procédé à un tirage au sort pour déterminer quel État doit occuper la première place dans la salle de l'Assemblée générale. Le sort ayant désigné Saint-Vincent-et-les Grenadines, la délégation de ce pays occupera la première place à la droite du Président et les autres pays suivront dans l'ordre alphabétique anglais. La même disposition sera observée dans le cas des grandes commissions.

Réunion internationale pour examiner la mise en œuvre du Programme d'Action de la Barbade pour le développement durable des petits États insulaires en développement

Le Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement, en sa qualité de Secrétaire général de la Réunion internationale de Maurice, annonce que, conformément à la résolution A/RES/58/213B de l'Assemblée générale, la Réunion internationale pour examiner la mise en œuvre du Programme d'Action de la Barbade pour le développement durable des petits États insulaires en développement (Barbade+10) aura lieu du 10 au 14 janvier 2005 à Maurice. Le débat de haut niveau se tiendra les 13 et 14 janvier 2005. Il a également été décidé de tenir, si besoin est, deux journées de consultations officieuses à Maurice, les 8 et 9 janvier 2005, pour faciliter les préparatifs de la Réunion.

Conseil de sécurité

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530.

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Convention des Nations Unies contre la Corruption. New York, 31 octobre 2003

Ratification : Algérie (25 août 2004[1])

---

[1] Date de réception des documents pertinents.

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Ratification : Bénin (30 août 2004[1])

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Ratification : Bénin (30 août 2004[1])

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

Ratification : Bénin (30 août 2004[1])

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Ratification : Bénin (30 août 2004[1])

Protocole contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 31 mai 2001

Adhésion : Algérie (25 août 2004[1])

Ratification : Bénin (30 août 2004[1])

Accord instituant la Communauté asiatique de la noix de coco. Bangkok, 12 décembre 1968

Adhésion : Îles Marshall (30 août 2004[1])

Cérémonie de signature et de dépôt des traités
Thème 2004 : Traités sur la protection des civils
Siège de l'Organisation des Nations Unies
(21–24 septembre 2004)

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 21 au 24 septembre 2004. Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 12 mars 2004, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, en particulier aux traités se rapportant à la protection des civils, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-3942; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

[1] Date de réception des documents pertinents.

Les délégations sont aussi priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs pour vérification, au plus tard le 13 septembre 2004.

Il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités *ès qualités* à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité.

La publication *Traités multilatéraux : Pour une participation universelle - Thème 2004 : Traités sur la protection des civils* est couramment distribuée à toutes les missions permanentes à New York. Cette publication contient une liste des 24 traités se rapportant à la protection des civils, accompagnée des résumés de leurs dispositions principales et des clauses finales pertinentes et indiquant leur état au 26 mars 2004. Cette information est également disponible sur le site Web de la collection des traités des Nations Unies (http://untreaty.un.org/). En outre, les textes et l'état des traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général peuvent être consultés sur le site Web mentionné ci dessus sous la rubrique Statut des traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général.

De plus amples informations concernant l'exigence des pleins pouvoirs et le dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhesion (y compris des modèles d'instrument) figurent dans le Manuel des traités, que l'on peut également consulter sur le site Web du RTNU.

Cérémonie de signature et de dépôt des traités sur le transport en transit
Siège de l'Organisation des Nations Unies
(21 au 24 septembre 2004)

Dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

La cérémonie relative aux traités sur le transport en transit sera organisée dans le cadre de la cérémonie de signature et de dépôt de traités de 2004, qui aura lieu du 21 au 24 septembre 2004 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre du 28 mai 2004, leur intention de déposer des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion concernant les traités relatifs au transport en transit, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-3942; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Les délégations sont également priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec les textes des déclarations, réserves et notifications éventuels, pour vérification, au plus tard le lundi 13 septembre 2004.

Un résumé des principales dispositions et des avantages des traités relatifs au transport en transit ainsi que les textes de ceux-ci sont actuellement distribués à toutes les missions permanentes à New York. Intitulés Issues Note on Selected International Transit Transport Conventions et Selected International Conventions and Agreements on Transit Transport - Compilation of Electronic Texts, ces documents ainsi que d'autres informations pertinentes concernant le séminaire tenu le 8 juillet 2004 sont disponibles sur les sites Web du Bureau du Haut Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement (www.un.org/ohrlls), de la Commission économique pour l'Europe (www.unece.org) et de la collection des traités des Nations Unies (http://untreaty.un.org). La collection des traités des Nations Unies contient également l'état des traités relatifs au transport en transit.

Forum des traités
Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable à certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet d'un commerce international
Centre international de conférences de Genève
(23 et 24 septembre 2004)

Dépôt d'instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion auprès du Secrétaire général

Le Forum des traités susmentionné se tiendra les 23 et 24 septembre 2004, à l'occasion de la première réunion de la Conférence des Parties, au Centre international de conférences de Genève (15 rue Varembé). Le Forum se déroulera dans un cadre solennel et une couverture médiatique sera assurée. Des dispositions seront prises pour permettre aux délégations et autres personnalités d'y assister.

Les délégations qui souhaitent, lors du Forum, déposer des instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation de la Convention de Rotterdam, ou d'adhésion à celle-ci, sont invitées à se mettre en rapport avec le secrétariat de la Convention de Rotterdam (Groupe des substances chimiques du PNUE), à l'adresse ci-dessous, pour que les dispositions voulues soient prises. Elles sont aussi priées de soumettre à l'avance les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec, le cas échéant, les textes des déclarations, au plus tard le 17 septembre 2004.

Pour de plus amples informations sur ce qui précède, les délégations peuvent également contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques, au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693).

On trouvera sur le site Web de l'ONU consacré à la Collection des traités (http://untreaty.un.org) le texte et l'état de ladite Convention.

Groupe des substances chimiques du PNUE
Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE)
11-13, chemin des Anémones
CH-1219 Châtelaine (Genève)
Tél. (+41 22) 917-8184
Télécopie (+41 22) 797-3460
Courriel esobakina@unep.ch

Autres annonces

Troisième colloque annuel interdisciplinaire pour commémorer l'anniversaire du 11 septembre

Le troisième colloque annuel interdisciplinaire sur le thème "Guérir le monde : la dimension éthique de la mondialisation et de l'interdépendance dans l'ère du terrorisme" aura lieu le vendredi 10 septembre 2004 dans la salle du Conseil de tutelle, de 10 heures à midi 30 (sur le thème "L'activité économique dans le cadre de la mondialisation : explorer les coûts humains"), et de 14 h 30 à 17 h 30 (sur le thème "Confronter la terreur silencieuse : la famine, la pauvreté et la maladie au XXIe siècle"). L'évènement est parrainé par la Section des ONG du Département des affaires économiques et sociales, en collaboration avec la Fondation Nour (une organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social). Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations intergouvernementales et non gouvernementales sont invités. Ceux qui sont intéressés à participer doivent être munis d'une carte d'identité ONU valide. Pour obtenir un formulaire d'inscription, veuillez envoyer un courrier électronique, avec le sujet "Healing the World", à l'adresse suivante : desangosection@un.org.

Informations générales

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de septembre 2004 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Congo
S.E. M. Basile Ikouebe

États d'Asie :
République arabe syrienne
S.E. M. Fayssal Mekdad

États d'Europe orientale :
Arménie
S.E. M. Armen Martirosyan

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Jamaïque
S.E. M. Stafford O. Neil

États d'Europe occidentale et autres États :
Norvège
S.E. M. Johan L. Løvald

Sites Web

Présidence de l'Assemblée générale :
www.un.org/arabic/ga/58/president/bio.htm
www.un.org/chinese/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/ga/president
www.un.org/french/ga/president/58/office/president.html
www.un.org/russian/ga/58/presskit/bio.htm
www.un.org/spanish/aboutun/organs/ga/58/presidente/president.html

Assemblée générale :
www.un.org/arabic/ga/58/
www.un.org/chinese/ga/58/
www.un.org/ga/58/
www.un.org/french/ga/58/
www.un.org/russian/ga/58/
www.un.org/spanish/ga/58/

Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences:
www.un.org/Depts/DGACM/index_arabic.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_chinese.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_eng.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_french.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_russian.htm
www.un.org/Depts/DGACM/index_spanish.htm

Présidence du Conseil de sécurité :
www.un.org/Docs/sc/presidency/
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency/

Conseil de sécurité :
www.un.org/arabic/sc/
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/
www.un.org/french/docs/cs/
www.un.org/sc/
www.un.org/russian/sc/
www.un.org/spanish/docs/sc/

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste :
www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Conseil économique et social :
www.un.org/arabic/ecosoc/
www.un.org/esa/coordination/ecosoc/
www.un.org/french/ecosoc/2004/
www.un.org/russian/ecosoc
www.un.org/spanish/documents/esc/index.htm
www.un.org/chinese/ecosoc/2004/index.html

Département des affaires économiques et sociales :
www.un.org/esa

Présidence néerlandaise de l'Union européenne :
http://europa-eu-un.org

Journal des Nations Unies :
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le 31 août 2004.

Cote	Titre principal
Assemblée générale	**Documents**
	Cinquante-huitième session
A/58/864	Point 55 — Revitalisation des travaux de l'Assemblée générale — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
A/58/876-S/2004/675*	Nouveau tirage pour raisons techniques [C (seulement)]
A/58/878-S/2004/681	Points 117 et 156 — Questions relatives aux droits de l'homme — Mesures visant à éliminer le terrorisme international — Lettres identiques datées du 25 août 2004, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente de Cuba auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
A/58/879-S/2004/699	Point 37 — La situation au Moyen-Orient — Lettres identiques datées du 30 août 2004, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
	Cinquante-neuvième session
A/59/68/Add.1	Point 117 de l'ordre du jour provisoire — Corps commun d'inspection — Rapport du Corps commun d'inspection sur le Programme des Volontaires des Nations Unies — Note du Secrétaire général [A A C E F R]
A/59/122	Point 51 a) de la liste préliminaire — Les océans et le droit de la mer — Rapport sur les travaux du Processus consultatif officieux des Nations Unies ouvert à tous sur les océans et le droit de la mer — Lettre datée du 29 juin 2004, adressée au Président de l'Assemblée générale par les Coprésidents du Processus consultatif [A A C E F R]
A/59/171	Point 67 a) de l'ordre du jour provisoire — Examen et application du Document de clôture de la douzième session extraordinaire de l'Assemblée générale — Programme d'information des Nations Unies sur le désarmement — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]

A/59/183-S/2004/601	Point 51 de l'ordre du jour provisoire — Rapport du Tribunal pénal international chargé de juger les personnes accusées d'actes de génocide ou d'autres violations graves du droit international humanitaire commis sur le territoire du Rwanda et les citoyens rwandais accusés de tels actes ou violations commis sur le territoire d'États voisins entre le 1er janvier et le 31 décembre 1994 [A A C E F R]

Conseil de sécurité	**Documents**
A/59/183-S/2004/601	Note du Secrétaire général [A A C E F R]
S/2004/667	Lettre datée du 16 août 2004, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général [A A C E F R]
S/2004/674	Lettre datée du 18 août 2004, adressée au Secrétaire général par l'Observateur permanent de la Ligue des États arabes auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
A/58/878-S/2004/681	Lettres identiques datées du 25 août 2004, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Chargé d'affaires par intérim de la Mission permanente de Cuba auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/2004/694	Lettre datée du 26 août 2004, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent du Burundi auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
A/58/879-S/2004/699	Lettres identiques datées du 30 août 2004, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Secrétariat	
ST/IC/2004/32	Circulaire — Fin des services d'appui pour le système d'exploitation Windows 98 [anglais]
ST/LEG/SER.A/689	Relevé des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat pendant le mois de juillet 2004 [anglais F (bilingue)]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2370
(tél. 1 (212) 963-3888 et 963-6776; télécopie 1 (212) 963-4790;
courriel journal@un.org)

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.